



Q9066

External Slim Optical Drive

Quick Installation Guide

In 36 Languages

English	Dansk	Lietuvių	Svenska	한국어
Français	Nederlands	Bahasa Malaysia	ไทย	عربي
Deutsch	Eesti	Norsk	Türkçe (Kurulum Kılavuzu)	فارسی
Italiano	Suomi	Polski	Tiếng Việt	Қазақ
Español	Ελληνικά	Português	Українська	
Русский	Magyar	Română	繁體中文	
български	Bahasa Indonesia	Slovensky	簡體中文	
Česky	Latviski	Slovenščina	日本語	

Model / нормативная модель : SDRW-08D2S-U

v6.2 Published December 2014

Copyright © 2014 ASUSTeK Computer INC. All Rights Reserved.
15060-34310200

Safety Information

Using the device

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change of temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it.
- Prevent liquids or any metal to get into the device, If this situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device, use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Do not turn off the computer while the device is in reading or writing mode.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, specially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

WARNING:

This product may contain chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

CD-ROM Drive Safety Warning

CLASS 1 LASER PRODUCT

REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>.

Package contents



Optical drive



Stand (optional)



USB Y cable



Software



Quick install guide



电子信息产品污染控制标示：图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人身、财产造成严重损害的期限。

有毒有害物质或元素的名称及含量说明标示：

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
印刷电路板及其电子组件	x	○	○	○	○	○
外壳	x	○	○	○	○	○
外部信号接头及线材	x	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令2011/65/EU的规范。

备注：此产品所标示之环保使用期限，系指在一般正常使用状况下。

B급 기기
이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



Sicherheitsinformationen

Gerät nutzen

- Legen Sie keine beschädigten Medien in das Gerät ein. Ein defektes Medium kann bei der Benutzung brechen und das Gerät beschädigen.
- Die Nutzung von Reglern, Einstellungen und Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.
- Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren.
- Bringen Sie das Gerät nicht von einem kalten an einen warmen oder heißen Ort. Drastische Temperaturunterschiede sind schädlich für das Gerät.
- Entnehmen Sie jegliche Medien, bevor Sie das Laufwerk transportieren oder ausbauen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Metallteile in das Gerät gelangen; falls dies dennoch passiert, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine verdunstenden Lösungsmittel. Falls Sie versehentlich Lösungsmittel auf das Gerät sprühen, wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab. Sie können das Lösungsmittel auch mit einem neutralen Reiniger verdünnen und so leichter vom Gerät entfernen.
- Schalten Sie den Computer nicht ab, während sich das Gerät im Lese- oder Schreibmodus **befindet**.
- Legen Sie Medien nicht sofort ein, wenn sie aus einer kalten Umgebung kommen, insbesondere während der kalten Jahreszeit. Warten Sie, bis das Medium Zimmertemperatur erreicht hat.

CD-ROM-Laufwerk — Sicherheitswarnung

Laserprodukt der Klasse 1

REACH

Die rechtliche Rahmenbedingungen für REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) erfüllend, veröffentlichen wir die chemischen Substanzen in unseren Produkten auf unserer ASUS REACH Webseite unter <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>.

ASUS COMPUTER GmbH
HARKORT STR. 21-23, 40880 RATINGEN, GERMANY
ASUSTeK COMPUTER INC.
4F. No. 150, Li-Te RD, PEITOU, TAIPEI, TAIWAN

1 Place the optical drive on a stable surface.

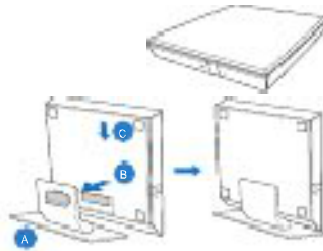
NOTE: You can either lay the optical drive horizontally on a stable surface, or use it with the bundled stand.

To install the optical drive onto the vertical stand (model with stand only):

- Place the vertical stand on a stable surface.
- Align the groove on the back of the optical drive to the bracket of the stand.
- Carefully push down the optical drive until it firmly fits the stand.

To uninstall the optical drive from the stand (model with stand only):

Hold the stand firmly with one hand, and carefully pull upward the optical drive with the other hand until it separates from the stand.



Français

Placez le lecteur optique sur une surface stable.

REMARQUE: Vous pouvez placer le lecteur optique en position horizontale sur une surface stable ou utiliser le socle l'accompagnant.

Pour installer le lecteur optique sur le socle vertical :

- Placez le socle sur une surface stable.
- Alignez la fente située à l'arrière du lecteur optique avec le crochet du socle.
- Appuyez légèrement sur le lecteur optique jusqu'à ce qu'il soit correctement encastré au socle.

Pour retirer le lecteur optique de son socle: Maintenez fermement le socle d'une main, et soulevez délicatement le lecteur optique avec votre autre main jusqu'à ce qu'il se désengage du socle.

Deutsch

Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.

HINWEIS: Sie können das optische Laufwerk entweder flach auf eine stabile Oberfläche legen oder es mit dem mitgelieferten Ständer senkrecht aufstellen.

So installieren Sie das optische Laufwerk im Ständer:

- Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.
- Richten Sie die Einkerbung an der Rückseite des optischen Laufwerks mit der Klemme am Ständer aus.
- Drücken Sie das optische Laufwerk vorsichtig in die Befestigung hinein, bis es ordnungsgemäß mit dem Ständer verbunden ist.

So entfernen Sie das optische Laufwerk aus dem Ständer: Halten Sie den Ständer mit einer Hand fest und ziehen Sie das optische Laufwerk vorsichtig mit der anderen Hand nach oben aus dem Ständer heraus.

Italiano

Posizionare l'unità ottica su una superficie stabile.

NOTA: L'unità ottica può essere posizionata in orizzontale su una superficie stabile o può essere utilizzata con il supporto in dotazione.

Per installare l'unità ottica su un supporto verticale:

- Posizionare il supporto verticale su una superficie stabile.
- Allineare la scanalatura presente nella parte posteriore dell'unità ottica con la staffa del supporto.
- Spingere con attenzione l'unità ottica fino a quando non si blocca sul supporto.

Per disinstallare l'unità ottica dal supporto verticale: Tenere saldamente il supporto con una mano, e tirare con attenzione l'unità ottica verso l'alto con l'altra mano, fino a quando non si stacca dal supporto.

Español

Coloque la unidad óptica sobre una superficie estable.

NOTA: Puede colocar la unidad óptica de en posición horizontal sobre una superficie estable o utilizarla con el soporte suministrado.

Para instalar la unidad óptica en el soporte vertical:

- Coloque el soporte vertical sobre una superficie estable.
- Alinee el surco situado en la parte posterior de la unidad óptica con la abrazadera del soporte.
- Presione la unidad óptica hacia abajo hasta que encaje en el soporte.

Para extraer la unidad óptica del soporte vertical: Sostenga el soporte firmemente con una mano y tire con cuidado de la unidad óptica hacia arriba con la otra hasta separarla del soporte.

Русский

Поместите оптический привод на устойчивую поверхность.

Примечание: Вы можете установить оптический привод вертикально или горизонтально.

Установка оптического привода вертикально:

- Поместите подставку на устойчивую поверхность.
- Выровняйте углубление на задней стороне оптического привода с храним тейном подставкой.
- Осторожно нажмите привод вниз пока он не будет закреплён на основании.

Снятие оптического привода с подставки: Удерживая одной рукой подставку, осторожно поднимите другой рукой оптический привод пока он не снимется с подставки.

Български

Поставете оптичното устройство на стабилна повърхност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете или да поставите оптичното устройство хоризонтално на стабилна повърхност или да го използвате със стойката от комплекта.

За да инсталирате оптичното устройство на вертикална стойка:

- Поставете вертикалната стойка на стабилна повърхност.
- Подравнете каналчето на задната страна на оптичното устройство със скобата на стойката.
- Внимателно натиснете надолу оптичното устройство докато то не пасне в стойката.

Демонтиране на оптичното устройство от вертикална стойка: Дръжте стойката здраво с една ръка и внимателно издърпайте оптичното устройство нагоре с другата ръка докато не се отдели от стойката.

Čeština

Umístěte optickou jednotku na stabilní povrch.

POZNÁMKA: Můžete umístit optickou jednotku vodorovně na stabilní povrch nebo ji můžete použít s dodaným stojánkem.

Pokyny pro vložení optické jednotky do svislého stojánu:

- Umístěte svislý stojánek na stabilní povrch.
- Zorientujte držáku na zadní straně optické jednotky s držákem stojánu.
- Opatrně zasuněte optickou jednotku tak, aby byla pevně usazena ve stojánu.

Pokyny pro vyjmutí optické jednotky ze stojánu:
Uchopte stojánek pevně jednou rukou a opatrně vysuňte optickou jednotku druhou rukou, dokud se jednotka neodělí ze stojánu.

Dansk

Anbring det optiske drev på en stabil overflade.

BEMÆRK: Du kan enten lægge det optiske drev vandret på en stabil overflade eller bruge det med den medfølgende konsol.

Sådan installeres det optiske drev på den lodrette konsol:

- Anbring den lodrette konsol på en stabil overflade.
- Indpas rillen bag på det optiske drev med konsollens holder.
- Skub forsigtigt det optiske drev nedad, indtil det sidder sikkert på konsollen.

Sådan fjernes det optiske drev fra den lodrette konsol:
Hold fast i standen med én hånd og træk forsigtigt det optiske drev opad med den anden, indtil det er frigjort fra konsollen.

Nederlands

Plaats het optische station op een stabiel oppervlak.

OPMERKING: u kunt het optische station horizontaal op een stabiel oppervlak plaatsen of het gebruiken met de bijgeleverde voet.

Het optische station in de verticale houder installeren:

- Plaats de verticale voet op een stabiel oppervlak.
- Lijn de groef op de achterkant van het optische station uit op de haak van de voet.
- Duw het optische station voorzichtig omlaag tot het stevig in de voet past.

Het optische station uit de houder verwijderen:
Houd de voet stevig vast met één hand en trek het optische station met de andere hand voorzichtig omhoog tot het loskomt van de voet.

Eesti

Paigutage optiline seade stabiilsele pinnale.

MÄRKUS: Võite paigutada optilise seadme stabiilsele pinnale horisontaalselt või kasutada optilist seadet koos komplekti kuuluva statiiviga.

Optilise seadme paigaldamiseks vertikaalsele statiivile:

- Paigutage vertikaalne statiiv stabiilsele pinnale.
- Joondage optilise seadme tagaküljel olev soon statiivi asuva klambriga.
- Lükake optilist seadet allapoole, kuni see kindlalt statiivile sobib.

Optilise seadme demonteerimiseks statiivilt:
Hoidke statiivi kindlalt ühe käega ja lükake optilist seadet teise käega ettevaatlikult ülespoole, kuni see eraldub statiivilt.

Suomi

Laita optinen asema vakaalle pinnalle.

HUOMAA: Voit laittaa optisen aseman joko vaakasuoraan vakaalle pinnalle, tai käyttää sitä ripustettuna jalustan kanssa.

Optisen aseman asentaminen pystyjalustalle:

- Laita pystyjalusta vakaalle pinnalle.
- Kohdista ura optisen aseman takaosaan jalustan kiinnittimeen.
- Paina varovasti optista asemaa alaspäin, kunnes se sopii tukevasti jalustaan.

Optisen aseman irrottaminen jalustasta:
Pida jalusta tukevasti kiinni toisella kädellä, ja vedä optista asemaa huolellisesti ylöspäin toisella kädellä, kunnes se irtoaa jalustasta.

Ελληνικά

Τοποθετήστε τον οπτικό οδηγό πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να τοποθετήσετε την οπτική μονάδα είτε οριζόντια πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια, ή να χρησιμοποιήσετε το στηρίγμα που συμπεριλαμβάνεται.

Για να τοποθετήσετε τον οπτικό οδηγό στο κάθετο στηρίγμα:

- Τοποθετήστε το κάθετο στηρίγμα πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Ευθυγραμμίστε τη σχισμή στην πίσω πλευρά της οπτικής μονάδας με το βρόχινο του στηρίγματος.
- Πιέστε προσεκτικά ό προς τα κάτω την οπτική μονάδα μέχρι να τοποθετηθεί σταθερά στο στηρίγμα.

Για να αποσπώνετε τον οπτικό οδηγό από το κάθετο στηρίγμα:
Κρατήστε γερά το στηρίγμα με το ένα σας χέρι, και τραβήξτε προσεκτικά προς τα πάνω την οπτική μονάδα με το άλλο χέρι μέχρι να αποσπαστεί από το στηρίγμα.

Magyar

Az optikai meghajtót helyezze stabil felületre.

MEGJEGYZÉS: Az optikai meghajtót helyezheti stabil, vízszintes felületre, vagy használhatja a mellékelt talppal.

Az optikai meghajtó függőleges helyzetű telepítéséhez:

- A függőleges talpat helyezze stabil felületre.
- Az optikai meghajtó hátoldalán található vágatot illeszse a tartókarhoz.
- Az optikai meghajtót óvatosan csúsztassa lefelé úgy, hogy az tökéletesen illeszkedjen a talphoz.

Az optikai meghajtó eltávolítása a talptól:
Egyik kezével tartsa biztosan a talpat, míg a másikkal óvatosan felfelé húzza az optikai meghajtót egészen addig, amíg az teljesen elválik a talptól.

Bahasa Indonesia

Meletakkan optical drive (penggerak optik) pada permukaan datar.

PERHATIAN: Anda juga bisa meletakkan optical drive secara horisontal pada permukaan datar, atau menggunakan penyangga yang disertakan.

Memasang optical drive pada penyangga vertikal:

- Letakkan penyangga vertikal pada permukaan datar.
- Luruskan alur pada bagian belakang optical drive ke braket penyangga.
- Tekan optical drive ke bawah hingga terpasang dengan kuat pada penyangga.

Melepaskan optical drive dari penyangga:
Tahan penyangga dengan satu tangan kuat-kuat, dan tariklah optical drive secara hati-hati dengan tangan lainnya hingga terlepas dari penyangga.

Latviski

Novietojiet optisko draivu uz stabilas virsmas.

PEZĪMĒ: Optisko draivu ir iespējams novietot horizontāla pozīcijā uz stabilas virsmas vai arī izmantot komplekta stendu.

Lai uzinstalētu optisko draivu uz vertikālā stenda:

- Novietojiet vertikālo stendu uz stabilas virsmas.
- Saskaņojiet nienu draiva aiznugurējā daļā ar stenda kronšteinu.
- Rūpīgi iebīdīet optisko draivu tā, lai tas stingri ievietojās stendā.

Lai noņemtu optisko draivu no vertikālā stenda:

Saturiet ar vienu roku stingri stendu un ar otru roku uzmanīgi pavelciet uz augšu optisko draivu tādā veidā, lai tas atvienotos no stenda.

Lietuvių

Padėkite optinį diską ant stabilaus paviršiaus.

PASTABA: Galite optinį diską paguldyti horizontaliai ant stabilaus paviršiaus arba į įstatyti į stovėlį.

Optinio disko įstatymas į vertikalių stovelių:

- Vertikalių stovelių pastatykite ant stabilaus paviršiaus.
- Pridėkite optinio disko nugarėlėje esančių griovelį prie stovelio laikiklio.
- Optinį diską atsargiai stumkite žemyn, kol jis įsitvirtins stovelyje.

Optinio disko išėmimas iš stovelio:

Viena ranka stipriai laikykite stovelių, o kita ranka atsargiai traukite optinį diską aukštyn kol jis atsiskirs nuo stovelio.

Bahasa Malaysia

Letakkan pemacu optik pada permukaan yang stabil.

NOTA: Anda boleh sama ada meletakkan pemacu optik secara mendatar pada permukaan stabil atau menggunakannya bersama-sama dengan dirian terberkas.

Untuk memasang pemacu optik pada dirian menegak:

- Letakkan dirian menegak pada permukaan yang stabil.
- Selangkan alur pada bahagian belakang pemacu optik pada pendakap dirian.
- Tolak pemacu optik ke bawah dengan berhati-hati sehingga ia masuk dengan teguh pada dirian.

Untuk nyahpasang pemacu optik daripada dirian: Pegang dirian dengan kemas menggunakan sebelah tangan dan tarik pemacu optik ke atas dengan berhati-hati dengan menggunakan tangan sebelah lagi sehingga ia terpisah daripada dirian.

Norsk

Plasser den optiske stasjonen på en stabil

MERK: Du kan enten legge den optiske stasjonen på en stabil eller bruke den med den medfølgende sokkelen.

For å montere den optiske stasjonen på den vertikale sokkelen:

- Plasser den vertikale sokkelen på en stabil.
- Sett sporet i baksiden til den optiske stasjonen på linje med brakettan til sokkelen.
- Trykk den optiske stasjonen forsiktig ned til det sitter fast på sokkelen.

For å demontere den optiske stasjonen fra sokkelen: Hold sokkelen fast med én hånd og trekk forsiktig den optiske stasjonen oppover med den andre hånden til den løsner fra sokkelen.

Polski

Ustaw napęd optyczny na stabilnej powierzchni.

UWAGA: Napęd optyczny można położyć poziomo na stabilnej powierzchni lub używać go z wbudowaną podstawą.

Instalacja napędu optycznego w podstawie pionowej:

- Ustaw podstawę pionową na stabilnej powierzchni.
- Dopasuj rowek z tyłu napędu optycznego do wspornika podstawy.
- Ostrożnie naciśnij napęd optyczny, aż do pewnego zamocowania go w podstawie.

Odinstalowanie napędu optycznego z podstawy

Przytrzymaj podstawę mocno jedną ręką i ostrożnie wyciągnij napęd optyczny do góry drugą ręką, aż do odłączenia go od podstawy.

Português

Coloque a unidade óptica numa superfície estável.

NOTA: Poderá colocar a unidade óptica na horizontal numa superfície estável, ou utilizá-la com o suporte fornecido.

Para instalar a unidade óptica no suporte vertical:

- Coloque o suporte vertical numa superfície estável.
- Alinhe o encaixe na parte de trás da unidade óptica com a ranhura do suporte.
- Empurre cuidadosamente a unidade óptica até que a mesma encaixe no suporte.

Para retirar a unidade óptica do suporte:

Segure no suporte com uma mão e com a outra mão puxe a unidade óptica para cima até que a mesma se separe do suporte.

Română

Așezați drive-ul optic pe o suprafață stabilă.

NOTĂ: Puterj este așezat orizontal drive-ul optic pe o suprafață stabilă, sau să-l folosiți cu un suport.

Pentru instalarea drive-ului optic pe un suport vertical:

- Așezați suportul vertical pe o suprafață stabilă.
- Aliniați canalul de la spatele drive-ului optic pe brațul suportului.
- Cu atenție împingeți drive-ul optic ferm până când se potrivește pe suport.

Pentru dezinstalarea drive-ului de pe suport:

Tineți suportul ferm cu o mână, și cu atenție trageți drive-ul optic cu cealaltă mână până când se separă de suport.

Slovensky

Optickú mechaniku umiestnite na stabilný povrch.

POZNÁMKA: Optickú mechaniku môžete položiť na stabilný povrch aj v horizontálnom smere, alebo ju môžete používať v spojení s dodávaným stojanom.

Ako nainštalovať optickú mechaniku do vertikálneho stojana:

- Vertikálny stojan umiestnite na stabilný povrch.
- Zarovnajte drážku na zadnej strane optickej mechaniky s konzolou stojana.
- Opatrne optickú mechaniku zasunúť dokiaľ pevne nezapadne do stojana.

Ako vybrať optickú mechaniku z vertikálneho stojana: Stojan pevne uchopíte jednou rukou a opatrne optickú mechaniku druhou rukou vyťahnite smerom nahor, a to dokiaľ sa neoddelí od stojana.

Slovenščina

Položite optični gonilnik na trdno površino.

OPOMBA: Optični gonilnik lahko položite na ravno in trdno podlago ali pa ga uporabite z stojalom.

Da namestite optični gonilnik na navpično stojalo:

- A. Položite navpično stojalo na trdno površino.
- B. Naravnajte utor hrbtne strani optičnega gonilnika z konzolo na stojalu.
- C. Optični gonilnik pazljivo potisnite navzdol, dokler se popolnoma ne prilože na stojalo.

Da odstranite optični gonilnik od navpičnega stojala: Z eno roko trdno pritite za stojalo, medtem, ko z drugo roko pazljivo povlecite navzgor optični gonilnik, dokler ga ne odstranite od stojala.

Svenska

Placera den optiska enheten på en stabil yta.

NOTERA: Du kan antingen lägga den optiska enheten horisontellt på en stabil yta eller använda den med den förpackade ställningen.

Installation av den optiska enheten på en vertikal ställning:

- A. Placera monitorns basställning på ett stabilt underlag.
- B. Rikta in skärorna på baksidan av den optiska enheten mot konsolen på ställningen.
- C. Skjut försiktigt ned den optiska enheten tills den fast inpassas i ställningen.

Avinstallation av den optiska enheten från ställningen: Håll fast ställningen med en hand och skjut försiktigt upp den optiska enheten med andra handen tills den separeras från ställningen.

ไทย

วางอุปกรณ์ดิสก์ไดรฟ์บนพื้นผิวที่มั่นคง

หมายเหตุ: คุณสามารถวางอุปกรณ์ดิสก์ไดรฟ์แนวตั้งบนพื้นผิวที่มั่นคง หรือใช้ไดรฟ์ที่ยึดกับขาตั้งที่แนบมา

ในการติดตั้งอุปกรณ์ดิสก์ไดรฟ์บนขาตั้ง:

- A. วางที่ใส่แผ่นดิสก์บนพื้นผิวที่มั่นคง
- B. จัดแนวที่สามเหลี่ยมของอุปกรณ์ดิสก์ไดรฟ์ให้ตรงกับแผ่นโลหะบนขาตั้ง
- C. สันอุปกรณ์ดิสก์ไดรฟ์ลงจนแตะขาตั้งโลหะทั้งจนกระทั่งยึดเข้ากับขาตั้งอย่างแน่นหนา

ในการถอดอุปกรณ์ดิสก์ไดรฟ์ออกจากขาตั้ง:

จับขาตั้งที่มั่นคงด้วยมือข้างหนึ่ง และค่อยๆ ดึงอุปกรณ์ดิสก์ไดรฟ์ขึ้นเบาๆ อีกข้างหนึ่ง จนกระทั่งไดรฟ์แยกออกจากขาตั้ง

Türkçe

Optik sürücüyü düz bir yüzeye yerleştirin.

NOT: Optik sürücüyü yatay olacak şekilde düz bir yüzey üzerine yatırabilir ya da paketten çıkan ayakla birlikte kullanabilirsiniz.

Optik sürücüyü dikey ayağa yerleştirmek için:

- A. Optik sürücüyü düz bir yüzey üzerinde dikey ayağa yerleştirin.
- B. Optik sürücünün arkasındaki kanalı ayağın bağlantısı ile hizalayın.
- C. Optik sürücüyü ayağa iyice oturuncaya kadar dikkatli bir şekilde aşağı doğru itin.

Optik sürücüyü dikey ayaktan sökmek için: Ayaklı bir elinizle sıkıca tutun ve optik sürücüyü ayaktan ayrılarca kadar diğer elinizle yukarı doğru çekin.

Українська

Розташуйте оптичний дисквод на стійкій поверхні.

ПРИМІТКА: Оптичний дисквод можна покласти горизонтально на стійку поверхню або використовувати його разом з підставкою з комплекту.

Щоб встановити оптичний дисквод на вертикальну підставку:

- A. Розташуйте вертикальну підставку на стійкій поверхні.
- B. Зрівняйте жолоб ззаду на оптичному дискводі з кронштейном підставки.
- C. Обережно поштовхуйте вниз оптичний дисквод, доки він не увійде надійно до підставки.

Щоб деісталювати оптичний дисквод з підставки: Міцно тримайте підставку однією рукою, а іншою рукою обережно тягніть вгору оптичний дисквод, доки він не від'єднається від підстави.

繁體中文

請將光碟機放置在穩定的平面上。

注意：您可以將光碟機水平放置在穩定的平面，也可以使用所附的腳座。

如何將光碟機安裝到垂直腳座

- A. 將腳座放在穩定的平面上
- B. 將光碟機背面的開槽對準腳座的支架。
- C. 小心地將光碟機向下推移到密合。

如何拆解腳座

一手握住腳座，另一手小心地將光碟機向上推移至腳座與光碟機分離。

简体中文

请将光驱放置在稳定的平面上。

注意：您可以将光驱水平放置在稳定的平面，也可以使用所附的脚座。

如何将光驱安装到垂直脚座

- A. 将脚座放在稳定的平面上
- B. 将光驱背面的开槽对准脚座的支架。
- C. 小心地将光驱向下推移到密合。

如何拆解脚座

一手握住脚座，另一手小心地将光驱向上推移至脚座与光驱分离。

日本語

光学ドライブを水平で安定した場所に置く

スタンドを使用して光学ドライブを設置する：

- A. スタンドを水平で安定した場所に置きます。
- B. 光学ドライブ後部のくぼみと、スタンドのブラケットの位置を合わせます。
- C. スタンドを光学ドライブにしっかり取り付けます。

スタンドを光学ドライブから取り外す：

一方の手でしっかりスタンドを支え、もう一方の手で慎重に光学ドライブを上方向に引っ張り、スタンドを取り外します。

한국어

광드라이브를 안정된 표면에 놓습니다.
 주의: 광드라이브를 안정된 표면에 수평으로 놓거나
 번들 받침대를 사용할 수 있습니다.
 광드라이브를 수직 받침대 위에 조립합니다. (받침대 포함
 모델에 한함)
 A. 수직 받침대를 안정된 표면에 놓습니다.
 B. 받침대의 브래킷에 광드라이브 반박의 홈을 중심에
 맞춥니다.
 C. 광드라이브를 받침대에 견고하게 고정될 때까지
 조심스럽게 아래로 밀어 넣는다.
 광드라이브를 받침대와 분리합니다. (받침대 포함 모델에
 한함)
 A. 수평으로 받침대를 견고하게 잡고 광드라이브를 다른
 손으로 받침대에서 분리될 때까지 조심스럽게 위쪽으로
 잡아 당겨줍니다.

Қазақ

Оптикалық жетекті қалыпты бетке қойыңыз.
 ЕСКЕРТПЕ: Оптикалық жетекті қалыпты бетке
 қалденең қоюға немесе бірге берілетін тірекпен бірге
 пайдалануға болады.
 Оптикалық жетекті тік тірекке орнату үшін:
 A. Тік тіректі қалыпты бетке қойыңыз.
 B. Оптикалық жетектің арты жағындағы ойықты
 тіректің дәнесі жеріне тураланыз.
 C. Оптикалық жетек тірекке мықтап отырғанға дейін
 оны абайлап төмен қарай басыңыз.
 Оптикалық жетекті тіректен шешіп алу үшін:
 Тіректі бір қолмен мықтап ұстап тұрып, екінші қолмен
 оптикалық жетекті абайлап жоғары қарай тартып оны
 тіректен босатып алыңыз.

Tiếng Việt

Đặt ổ đĩa quang trên bề mặt cố định.
 LƯU Ý: Bạn có thể đặt ổ đĩa quang nằm ngang trên bề
 mặt cố định hoặc sử dụng nó bằng giá đỡ bọc lại.
 Để lắp ổ đĩa quang vào giá đỡ thẳng đứng:
 A. Đặt giá đỡ thẳng đứng trên bề mặt cố định.
 B. Căn thẳng rãnh ở mặt sau ổ đĩa quang với thanh đỡ
 giữa giá.
 C. Ấn nhẹ ổ đĩa quang xuống cho đến khi nó lắp chặt vào
 giá đỡ.
 Để tháo ổ đĩa quang khỏi giá đỡ:
 Giữ chặt giá đỡ bằng tay này và kéo nhẹ ổ đĩa quang
 hướng lên trên bằng tay còn lại cho đến khi nó tách khỏi
 giá đỡ.

عربي

ترايو توري را روی یک سطح پایدار قرار دهید.
 توجه: ترايو توري توري را به صورت افقی روی یک سطح پایدار قرار دهید یا آن را با پایه عمود
 میانی بگذارید.
 تثبیت دستگاه توری عمود میانی:
 1- پایه عمود میانی ترايو توري توري را روی پایه عمود میانی
 2- ترايو توري را به سمت پایین فشار دهید تا روی پایه میانی شما
 قرار گیرد.
 3- ترايو توري را به سمت بالا فشار دهید و ترايو توري را با دست دیگر به سمت بالا بکشید تا
 آن روی پایه قرار گیرد.

الفرسی

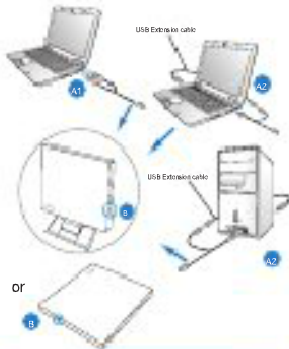
تثبیت دستگاه توری عمود میانی:
 1- پایه عمود میانی ترايو توري توري را روی پایه عمود میانی
 2- ترايو توري را به سمت پایین فشار دهید تا روی پایه میانی شما
 قرار گیرد.
 3- ترايو توري را به سمت بالا فشار دهید و ترايو توري را با دست دیگر به سمت بالا بکشید تا
 آن روی پایه قرار گیرد.

2 Connect the optical drive to your computer.

A. Connect the bundled USB Y cable to your computer.

NOTES: The bundled USB Y cable comes with two USB connectors and one mini-USB connector. We recommend that you connect both USB connectors to two USB ports on your computer for sufficient power supply (see A1).

- For some computers that cannot provide sufficient power, you may need an extension cable (see A2).
- The extension cable is purchased separately.
- We DO NOT guarantee the performance of the optical drive connected using a USB hub.



B. Connect the mini-USB connector of the bundled USB Y cable to the mini-USB port of the optical drive (see B).

Français

Connectez le lecteur optique à votre ordinateur.

A. Connectez le câble USB Y sur l'un des ports USB de votre ordinateur.

REMARQUES:

- Il est recommandé de connecter les deux extrémités du câble USB Y, livré avec le lecteur optique, à votre ordinateur pour garantir une alimentation suffisante. (Voir A1).
- Pour les modèles d'ordinateurs ne pouvant pas fournir l'alimentation adéquate, utilisez un câble d'extension (Voir A2).
- Le câble d'extension est vendu séparément.
- Nous ne garantissons pas les performances du lecteur optique lorsque ce dernier est connecté à un hub USB.

B. Connectez l'extrémité mini-USB du câble USB Y au port mini-USB du lecteur optique (Voir B).

Deutsch

Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer.

A. Schließen Sie das mitgelieferte USB Y-Kabel an Ihren Computer an.

HINWEISE:

- Das mitgelieferte USB Y-Kabel ist mit zwei USB-Steckern und einem Mini-USB-Stecker ausgestattet. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie beide USB-Stecker in die USB-Anschlüsse Ihres Computers stecken, um eine ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten (siehe A1).
- Für Computer, die keine ausreichende Leistung zur Verfügung stellen können, benötigen Sie ein Verlängerungskabel (siehe A2).
- Das Verlängerungskabel muss extra gekauft werden.
- Wir garantieren die Leistung des optischen Laufwerks NICHT, wenn es über einen USB-Hub angeschlossen wurde.

B. Stecken Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB Y-Kabels in den Mini-USB-Anschluss des optischen Laufwerks (siehe B).

Italiano

Collegamento dell'unità ottica al computer.

A. Collegare il cavo USB a Y al computer.

NOTE:

- Il cavo USB a Y dotato di due connettori USB e un connettore mini USB. Si raccomanda di collegare entrambi i connettori USB a due porte USB del computer per avere una alimentazione sufficiente (vedere A1).
- Per alcuni computer che non riescono ad erogare una quantità sufficiente di energia elettrica, potrebbe rendersi necessario utilizzare un cavo di prolunga (vedere A2).
- Il cavo di prolunga deve essere acquistato separatamente.
- NON si garantiscono le prestazioni dell'unità ottica, se collegata utilizzando un hub USB.

B. Collegare il connettore mini USB del cavo USB a Y in dotazione alla porta mini USB dell'unità ottica (vedere B).

Español

Conecte la unidad óptica a su equipo.

A. Conecte el cable USB en Y suministrado a su equipo.

NOTAS:

- El cable USB en Y suministrado está equipado con dos conectores USB y un conector mini-USB. Recomendamos conectar ambos conectores USB a dos puertos USB de su equipo para alcanzar el nivel de alimentación necesario (consulte el punto A1).
- Es posible que algunos equipos no sean capaces de suministrar la energía necesaria y deba utilizar un cable prolongador (consulte el punto A2).
- El cable prolongador se adquiere por separado.
- NO garantizamos el rendimiento de la unidad óptica conectada a través de un concentrador USB.

B. Conecte el conector mini-USB del cable USB en Y suministrado al puerto mini-USB de la unidad óptica (consulte el punto B).

Русский

Подключение оптического привода к компьютеру.

A. Подключите поставляемый USB Y кабель к вашему компьютеру.

Примечания:

- Поставляемый USB Y кабель имеет два обычных USB разъема и один мини-USB разъем. Для обеспечения достаточного питания рекомендуется подключить оба USB разъема поставляемого USB Y кабеля к вашей системе. (рис. A1).
- Если нет разъемов, находящихся рядом, вы можете использовать USB удлинитель (рис. A2).
- USB удлинитель приобретается отдельно.
- ASUS не гарантирует производительность оптического привода, подключенного через USB Хаб.

B. Подключите мини-USB разъем поставляемого USB Y кабеля к мини-USB разъему оптического привода (рис. B).

Български

Свържете оптичното устройство с компютъра.

A. Свържете USB Y кабела от комплекта към Вашия компютър.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- USBY кабелът от комплекта има два USB конектора и един mini-USB конектор. Препоръчваме Ви да свържете и двата USB конектора към два USB порта на компютъра за достатъчно захранване (вижте A1).
- За компютри, които не могат да осигурят достатъчно енергия, се нудват от удължител (вижте A2).
- Удължителът трябва да бъде закупен отделно.
- НЕ гарантираме производителността на оптичното устройство свързано посредством USB хъб.

B. Свържете те мини-USB конектора на USB Y кабела от комплекта към mini-USB порта на оптичното устройство (вижте B).

Čeština

Připojte optickou jednotku k počítači.

A. Připojte dodaný kabel USB Y k počítači.

POZNÁMKY:

- Dodaný kabel USB Y je opatřen dvěma konektory USB a jedním konektorem mini-USB. Pro zajištění dostatečného napájení doporučujeme připojit oba konektory USB ke dvěma portům USB v počítači (viz A1).
 - U některých počítačů, které nemohou poskytnout dostatečné napájení, bude pravděpodobně třeba použít prodlužovací kabel (viz A2).
 - Prodlužovací kabel je třeba zakoupit samostatně.
 - NEZARUČUJEME funkčnost optické jednotky připojené prostřednictvím rozbočovače USB.
- B. Připojte konektor mini-USB dodaného kabelu USB Y k portu mini-USB optické jednotky (viz B).

Dansk

Forbind det optiske drev til computeren.

A. Forbind det medfølgende USB Y kabel til computeren.

BEMÆRKNINGER:

- Det medfølgende USB Y kabel leveres med to USB stik og et mini-USB stik. For at opnå tilstrækkelig effekt, anbefaler vi, at du forbinder begge USB stik til to USB porte på din computer (se A1).
 - Til nogle computere, som ikke har tilstrækkelig effekt, kan du behøve et forlængerkabel (se A2).
 - Forlængerkablet anskaffes separat.
 - Vi garanterer IKKE for det optiske drevs ydelse, hvis det er forbundet til en USB stikdåse.
- B. Forbind det medfølgende USB Y kabels mini-USB stik til det optiske drevs mini-USB port (se B).

Nederlands

Sluit het optische station aan op uw computer.

A. Sluit de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op uw computer.

OPMERKINGEN:

- De bijgeleverde USB-Y-kabel bevat twee USB-aansluitingen en één mini-USB-aansluiting. Wij raden u aan beide USB-aansluitingen aan te sluiten op de twee USB-porten op uw computer voor voldoende stroomtoevoer (zie A1).
 - Voor sommige computers die niet voldoende stroom kunnen leveren, kunt u mogelijk een verlengkabel nodig hebben (zie A2).
 - De verlengkabel moet afzonderlijk worden aangechaft.
 - Wij bieden GEEN garantie voor de prestaties van het optische station dat is aangesloten via een USB-hub.
- B. Sluit de mini-USB-aansluiting van de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op de mini-USB-poort van het optische station (zie B).

Eesti

Ühendage optiline seade arvutiga.

A. Ühendage seadmega kaasnenud USB Y kaabel arvutiga.

MÄRKUSED:

- Seadmega kaasnenud USB Y kaabel on varustatud kahe USB konnektoriga ja ühe mini-USB konnektoriga. Soovitame piisava toite tagamiseks ühendada mõlemad USB konnektorid arvuti kahe USB portiga (vt A1).
 - Võimalik, et mõne arvuti puhul, mis ei suuda tagada piisavat toidet, tuleb kasutada pikendusjuhet (vt A2).
 - Pikendusjuhet tuleb osta eraldi.
 - Me EI garanteeri USB juatusisse ühendatud optilise seadme toimivust.
- B. Ühendage seadmega kaasnenud USB Y kaabel optilise seadme mini-USB konnektoris (vt B).

Suomi

Liitä optinen asema tietokoneeseen.

A. Liitä niputettu USB Y-kaapeli tietokoneeseen.

HUOMAUTUKSIA:

- Niputettu USB Y-kaapeli tulee kahden USB-liittimen ja yhden mini-USB-liittimen kanssa. Suosittelemme, että liität molemmat USB-liittimet kahteen USB-porttiin tietokoneessa riittävä virtalähde varten (katso A1).
 - Joitakin tietokoneita varten, jotka eivät voi tarjota riittävästi virtaa, saatat tarvita jatkoakaapelin (katso A2).
 - Jatkoakaapeli on ostettava erikseen.
 - EI ME TAKAA suorituskykyä optiselle asemalle, joka on liitetty USB-keskintä (hub) käyttäen.
- B. Liitä niputetun USB Y-kaapelin mini-USB-liitin optisen aseman mini-USB-porttiin (katso B).

Ελληνικά

Συνδέστε την οπτική μονάδα στον υπολογιστή σας.

A. Συνδέστε το καλώδιο USB Y στον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το καλώδιο USB Y που συμπεριλαμβάνεται παραδίδεται με δύο ακροδέκτες USB και έναν ακροδέκτη mini-USB. Συνιστάται να συνδέσετε και τους δύο ακροδέκτες USB σε δύο θύρες USB στον υπολογιστή σας για άριστη προφοροσία ρεύματος (βλέπε A1).
 - Γομερικοί υπολογιστές οι οποίοι δεν μπορούν να παρέχουν επαρκή προφοροσία ρεύματος, ενδέχεται να χρειαστείτε ένα καλώδιο επέκτασης (βλέπε A2).
 - Το καλώδιο επέκτασης πωλείται με ξεχωριστό.
 - ΔΕΝ παρέχουμε εγγύηση για την απόδοση οπτικής μονάδας που συνδέεται μέσω ενδιάμεσου (hub) USB.
- B. Συνδέστε τον ακροδέκτη mini-USB του παρεχόμενου καλωδίου USB Y στη θύρα mini-USB της οπτικής μονάδας (βλέπε B).

Magyar

Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez.

A. A mellékelt USB kábelt csatlakoztassa a számítógéphez.

MEGJEGYZÉS:

- A mellékelt USB Y kábel 2 USB csatlakozóval és egy mini-USB csatlakozóval rendelkezik. Azt ajánljuk, hogy a megfelelő áramellátás érdekében mind a két USB csatlakozót csatlakoztassa a számítógéphez (lásd A1).
 - Néhány számítógép nem biztosít elegendő áramellátást, ezért szükség lehet egy hosszabbító kábelre (lásd A2).
 - A hosszabbító kábel külön kell megvásárolni.
 - NEM garantáljuk az optikai meghajtó teljesítményét, ha USB hub-hoz csatlakoztatva használja.
- B. A mellékelt USB Y kábel mini-USB csatlakozóját csatlakoztassa az optikai meghajtó mini-USB port-jához (lásd B).

Bahasa Indonesia

Menyambungkan optical drive pada komputer.

A. Sambungkan kabel USB Y yang disertakan pada komputer.

PERHATIAN:

- Kabel USB Y yang disertakan, dilengkapi dengan dua konektor USB dan satu konektor mini-USB. Kami menyarankan Anda menyambungkan kedua konektor USB dengan dua port USB pada komputer untuk mendapatkan pasokan daya yang cukup (lihat A1).
 - Pada komputer yang tidak bisa memberikan daya yang cukup, mungkin memerlukan kabel perpanjangan (lihat A2).
 - Kabel perpanjangan ini dibeli secara terpisah.
 - Kami TIDAK menjamin kinerja optical drive yang tersambung menggunakan hub USB.
- B. Sambungkan konektor mini-USB dari kabel USB Y yang disertakan pada port mini-USB optical drive (lihat B).

Latviski

Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.

A. Savienojiet komplekta USB Y kabeli ar jūsu datoru.

PIEZĪMES:

- Komplekta USB Y kabelim ir divi USB savienotāji un viens mini-USB savienotājs. Lai nodrošinātu pietiekošu barošanu, mēs iesakām savienot abus USB savienotājus ar diviem USB portiem jūsu datorā (skatiet A1).
 - Dažiem datoriem, kuri nevar nodrošināt pietiekamu barošanu, ir nepieciešams pagarināšanas kabelis (skatiet A2).
 - Pagarināšanas kabelis ir jāiegādājas atsevišķi.
 - Mēs NEGARANTĒJAM optiska draiva darbību, ja tas ir savienots, izmantojot USB kopnes centrimzgli.
- B. Savienojiet komplekta USB Y kabeļa mini-USB savienotāju ar optiskā draiva mini-USB portu (skatiet B).

Lietuvių

Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.

A. Prie kompiuterio prijunkite pridėdamą USB Y laidą.

PASTABOS:

- Pridėdamas USB Y laidas turi divi USB jungtis ir viena mini USB jungtis. Pakankamam maitinimo šaltiniui užtikrinti rekomenduojame prijungti abi USB jungtis prie dviejų kompiuterio USB prievadų (žr. A1).
 - Kai kuriems kompiuteriams, kurie negali užtikrinti pakankamo maitinimo, gali reikėti prailginantį laidą (žr. A2).
 - Prailginantis laidas perkamas atskirai.
 - Mes NEGARANTUOJAME dėl optinio disko, prijungto per USB šakotuvą, veikimo.
- B. USB Y laido mini USB jungtis prijunkite prie optinio įrenginio mini USB prievado (žr. B).

Bahasa Malaysia

Sambungkan pemacu optik pada komputer anda.

A. Sambungkan kabel USB Y terberkas pada komputer anda.

NOTA:

- Kabel USB Y terberkas datang bersama-sama dengan dua penyambung USB dan satu penyambung USB mini. Kami mencadangkan agar anda menyambungkan kedua-dua penyambung USB ke kedua-dua port USB pada komputer anda untuk mendapatkan bekalan kuasa yang secukupnya (lihat A1).
 - Bagi sesetengah komputer yang tidak dapat menyatukan bekalan yang secukupnya, anda mungkin memerlukan kabel pemanjangan (lihat A2).
 - Kabel pemanjangan dibeli secara berasingan.
 - Kami TIDAK menjamin prestasi pemacu optik yang disambungkan menggunakan hub USB.
- B. Sambungkan penyambung USB mini kabel USB Y ke port USB mini pemacu optik (lihat B).

Norsk

Koble den optiske stasjonen til PC-en.

A. Koble den medfølgende USB Y-kabelen til PC-en.

MERK:

- Den medfølgende USB Y-kabelen har to USB-koblinger og én mini USB-kobling. Vi anbefaler at du kobler begge USB-koblinger til to USB-porter på PC-en for å få nok strøm (se A1).
 - For noen PC-er som ikke kan gi nok strøm er det mulig at du trenger en forlænger-kabel (se A2).
 - Forlængerkabelen kan kjøpes separat.
 - Vi garanterer IKKE yteevnen til den optiske stasjonen hvis du bruker en USB-hub.
- B. Koble mini USB-koblingen til den medfølgende USB Y-kabelen til mini USB-porten på den optiske stasjonen (se B).

Polski

Podłączanie napędu optycznego do komputera.

A. Podłącz dostarczony kabel USB Y do komputera.

UWAGI:

- Dostarczony kabel USB Y posiada dwa złącza USB i jedno złącze mini-USB. Dla zapewnienia odpowiedniego zasilania (patrz A1) zaleca się, aby podłączyć obydwa złącza USB do dwóch portów USB w komputerze.
- Niektóre komputery, które nie zapewniają odpowiedniego zasilania, wymagają przedłużacza (patrz A2).
- Przedłużacz jest kupowany oddzielnie.
- NIE gwarantujemy wysokiej wydajności napędu optycznego podłączonego z wykorzystaniem huba USB.

B. Podłącz złącze mini-USB dostarczonego kabla USB Y do portu mini-USB pionowego napędu (patrz B).

Português

Ligue a unidade óptica ao computador.

A. Ligue o cabo fornecido USB Y ao seu computador.

NOTAS:

- O cabo USB Y fornecido possui dois conectores USB e um conector mini-USB. Recomendamos que ligue ambos os conectores USB a duas portas USB no seu computador para fornecer energia adequada (verifique A1).
 - Para computadores que não consigam fornecer energia adequada, poderá precisar de um cabo de extensão (verifique A2).
 - O cabo de extensão é adquirido separadamente.
 - NÃO garantimos o desempenho da unidade óptica quando ligada a um concentrador USB.
- B. Ligue o conector mini-USB do cabo USB Y fornecido à porta mini-USB da unidade óptica (verifique B).

Română

Conectarea drive-ului optic la computerul dvs.

A. Conectați legătura cablului USB Y la computerul dvs.

NOTE:

- Legătura de cablu USB Y vine livrat cu două conectoare USB și un mini-USB conector. Recomandăm să conectați ambele conectoare USB la cele două porturi USB ale computerului pentru o alimentare cu curent adecvată (vezi A1).
- Pentru anumite computere ce nu pot asigura un curent, ai putea avea nevoie de un cablu prelungitor (vezi A2).
- Cablul prelungitor este achiziționat separat.
- NU garantăm performanța în funcționarea drive-ului optic conectat folosind un hub USB.

B. Conectați conectorul mini-USB a legăturii cablului USB Y la portul mini-USB a drive-ului optic (vezi B).

Slovensky

Pripojte optickú mechaniku ku svojmu počítaču.

A. Pripojte dodávaný USB Y kábel k počítaču.

POZNÁMKY:

- Dodávaný USB Y kábel obsahuje dva USB konektory a jeden mini USB konektor. Pred dosiahnutie dostatočného napájania (pozrite si A1) vám odporúčame obidva USB konektory pripojiť k dvom USB portom počítača.
- V prípade niektorých počítačov, ktoré nedokážu poskytnúť patričné napájanie možno bude potrebné použiť predĺžovací kábel (pozrite si A2).
- Predĺžovací kábel sa predáva samostatne.
- NEGARANTUJEME vám výkon optickej mechaniky pripojenej pomocou USB rozbočovača.

B. Mini USB konektor dodávaného USB Y kábla pripojte k mini USB portu optickej mechaniky (pozrite si B).

Slovenščina

Povežite optični gonilnik z računalnikom.

A. Povežite priložen USB Y kabel z vašim računalnikom.

OPOMBE:

- Priložen USB Y kabel je opremljen z dvema USB-priključkoma in enim mini USB priključkom. Priporočamo, da priključite oboje USB priključka v dvoje USB vrat na vašem računalniku, da zagotovite potrebno napajanje (glej A1).
- Pri nekaterih računalnikih, ki ne morejo zagotoviti zadostnega napajanja, bo potreben podaljšek (glej A2).
- Podaljšek je potreben naročiti posebej.
- Kvaliteta delovanja optičnih gonilnikov, ki so priključeni preko USB razdelilnikov, NI ZAJAMČENA.

B. Priključite mini USB priključek dostavljenega USB Y kabla v mini USB vrata na optičnem gonilniku (glej B).

Svenska

Anslut den optiska enheten till din dator.

A. Anslut den förpackade USB Y-kabeln till din dator.

NOTERA:

- Den förpackade USB Y-kabeln levereras med två USB-kontakter och en mini-USB-kontakt. Vi rekommenderar att du ansluter båda USB-kontakterna till två USB-portar på din dator för tillräcklig strömförsörjning (se A1).
- För vissa datorer som inte kan tillhandahålla tillräckligt med energi kan du behöva en förlängningskabel (se A2).
- Förlängningskabeln köps separat.
- Vi garanterar INTE prestandan hos den optiska enheten som ansluts via en USB-hubb.

B. Anslut mini-USB-kontakten med den sampackade USB Y-kabeln med mini-USB-porten på den optiska enheten (se B).

ไทย

เชื่อมต่ออุปกรณ์ไดรฟ์เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ

A. เชื่อมต่อสายเคเบิล Y USB เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ:

- สายเคเบิล Y USB ที่มาพร้อมกับกล่อง USB 2 สั้นและที่ต่อ mini USB 1 สายจะมาพร้อมกับกล่องที่ต่อ USB ทั้งสองสายที่เคเบิล USB2 จะรวมเคเบิลที่ต่อของสายเข้ากับสายเคเบิลที่ต่อของ mini USB (ดู A1)
- สำหรับคอมพิวเตอร์บางตัวที่ไม่สามารถจ่ายพลังงานได้เพียงพอ คุณอาจจำเป็นต้องใช้สายเคเบิลต่อ (ดู A2)
- อาจจำเป็นต้องสั่งซื้อสายเคเบิลต่อแยกต่างหาก
- เราไม่สามารถรับประกันประสิทธิภาพของไดรฟ์ที่เชื่อมต่อโดยใช้ mini USB

B. เชื่อมต่อหัวต่อ mini USB ของสายเคเบิล Y USB เข้ากับพอร์ต mini USB ของอุปกรณ์ไดรฟ์ของคุณ (ดู B)

Türkçe

Optik sürücüyü bilgisayarınıza bağlayın.

A. Birlikte verilen USB Y kablusunu bilgisayarınıza bağlayın.

NOT:

- Birlikte verilen USB Y kablusunda iki adet USB konektörü ve bir adet mini-USB konektörü bulunmaktadır. Yeterli güç kaynağı için her iki USB konektöründe bilgisayarınızdaki iki USB bağlantı noktasına bağlamanızı öneririz (A1'e bakınız).
- Yeterli güç sağlayamayan bazı bilgisayarlar için, bir uzatma kablosuna ihtiyaç duyabilirsiniz (A2'ye bakınız).
- Uzatma kablosu ayrıca piyasada satılmır.
- Bir USB hub kullanılarak bağlanan optik sürücünün performansına yönelik garanti VEREMEKTEYİZ.

B. Birlikte verilen USB Y kablusunun mini USB konektörünü optik sürücünün mini-USB bağlantı noktasına bağlayın (B'ye bakınız).

Українська

Підключіть оптичний дисківод до комп'ютера.

A. Підключіть багатожильний кабель USB Y до комп'ютера.

ПРИМІТКИ:

- Багатожильний кабель USBY оснащений двома сполуччавими USB та одним сполуччавим mini-USB. Рекомендуємо підключити обидва сполуччаві USB до двох портів USB на комп'ютері для достатнього постачання живлення (див. A1).
- Для деяких комп'ютерів, де живлення недовільно, може знадобитися кабель розширення (див. A2).
- Кабель розширення купується окремо.
- Ми НЕ ГАРАНТУЄМО робочі характеристики типу оптичного дисківоду, підключеного за допомогою USB-хабу.

B. Підключіть mini-USB сполуччавий багатожильний кабель USB Y до порту mini-USB оптичного дисківоду (див. B).

繁體中文

將光碟機連接到您的電腦。

A. 將附贈的 USBY 排線連接到您的電腦。

注意：

- 附贈的 USBY 排線擁有兩個 USB 接頭與一個 mini-USB 接頭。建議您將兩個 USB 接頭同時連接到電腦的兩個 USB 連接埠，以獲取足夠的電力供應 (參見 A1)。
- 某些電腦無法提供足夠電力，則您可能需要一條延長線 (參見 A2)。
- USB 延長線需要另行購買。
- 若您使用 USB hub 進行連接，則我們無法保證光碟機的效能。

B. 將附贈 USBY 排線之 mini-USB 接頭連接到光碟機上的 mini-USB 連接埠 (參見 B)。

简体中文

将光驱连接到您的电脑。

A. 将附赠的 USBY 数据线连接到您的电脑。

注意：

- 附赠的 USBY 数据线拥有两个 USB 接头与一个 mini-USB 接头。建议您将两个 USB 接头同时连接到电脑的两个 USB 接口，以获取足够的电力供应 (参见 A1)。
- 某些电脑无法提供足够电力，则您可能需要一根延长线 (参见 A2)。
- USB 延长线需要另行购买。
- 若您使用 USB hub 进行连接，则我们无法保证光驱的性能。

B. 将附赠 USBY 数据线的 mini-USB 接头连接到光驱上的 mini-USB 接口 (参见 B)。

日本語

光学ドライブをコンピュータに接続する

A. 付属のUSB Yケーブルをお使いのコンピュータに接続します。

注:

- 付属のUSB YケーブルにはUSBコネクタが2つとミニUSBコネクタが1つ付いています。電源の供給を安定させるため、両方のUSBコネクタをコンピュータのUSBポートに接続することをお勧めします。(A1参照)
- コンピュータによっては十分な電源を供給できない場合があります。その場合は、延長ケーブルをご使用ください。(A2参照)
- 延長ケーブルは別売りとなっております。
- USBハブを使用して接続した場合、光学ドライブのパフォーマンスは保証致しません。

B. 付属のUSB YケーブルのミニUSBコネクタを、光学ドライブのミニUSBポートに接続します。(B参照)

한국어

컴퓨터에 광드라이버를 연결합니다.

A. 컴퓨터에 USB Y 케이블을 연결합니다.

주의:

- 번들 된 USB Y 케이블은 2개의 USB 커넥터와 1개의 mini-USB 커넥터로 구성되어 있습니다. 충분한 전원공급을 위하여 컴퓨터의 2개 USB 포트에 USB 커넥터 양쪽을 모두 연결할 것을 권장합니다. (A1 참고)
- 몇 컴퓨터가 안정적인 전원을 공급하지 못 하는 경우, 확장 케이블이 필요할 수 있습니다. (A2 참고)
- 확장 케이블은 발매입니다.
- USB 허브를 사용하여 연결 할 경우 광드라이브의 성능을 보장하지 않습니다.

B. USB Y 케이블의 mini-USB 커넥터를 광드라이브의 mini-USB 포트에 연결합니다. (B 참고)

Қазақ

Оптикалық жетекті компьютерге қосу.

A. Бірге берілетін USB Y кабелін компьютерге жалғаңыз.

ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Бірге берілетін USB Y кабелінде екі USB қосқышы мен бір mini-USB қосқышы болады. Қуат жеткілікті түрде берілуі үшін компьютерге USB қосқыштардың екеуін де қосуды абзал санайыз (A1 қараңыз).
- Жеткілікті түрде қуат беруге қабілеті жок кейбір компьютерлермен қолданғанда ұзартыш кабель қажет болуы мүмкін (A2 қараңыз).
- Ұзартыш кабелін бәлек сатып алу керек.
- USB хабы арқылы қосылған оптикалық жетектің жұмыс істеуіне кепілдік бере АЛМАЙМІЗ.

B. Бірге берілетін USB Y кабелінің mini-USB қосқышын оптикалық жетектің mini-USB портына жалғаңыз (B қараңыз).

Tiếng Việt

Kết nối ổ đĩa quang với máy tính.

A. Cắm cáp USB Y kết hợp vào máy tính.

GHI CHÚ:

- Cáp USB Y kết hợp đi kèm với hai đầu cắm USB và một đầu cắm USB mini. Chúng tôi đề nghị bạn cắm cả hai đầu cắm USB vào hai cổng USB trên máy tính để được cung cấp nguồn điện đầy đủ (xem hình A1).
- Đối với một số máy tính vốn không thể cung cấp đủ nguồn điện, bạn có thể cần dùng đến cáp mở rộng (xem hình A2).
- Bạn phải mua riêng cáp mở rộng.
- Chúng tôi KHÔNG đảm bảo về tính hiệu quả của ổ đĩa quang được kết nối qua cổng USB.

B. Cắm đầu cắm USB mini của cáp USB Y kết hợp vào cổng USB mini của ổ đĩa quang (xem hình B).

عربي

اتصال محرك الأقراص الضوئية مع الكمبيوتر

A- اترك USB Y كابل المرفق مع الكمبيوتر.

ملاحظة:

- تأتي كابل USB Y المرفق مع اثنين من منافذ USB وواحد من منافذ USB mini. نوصي بتركيب كلا المنافذ من نوع USB في حاسوبك لتوفير إمداد طاقة كافٍ (انظر الشكل A1).
- في حالة عدم توفر إمداد طاقة كافٍ، قد تحتاج إلى كابل تمديد (انظر الشكل A2).
- يجب شراء كابل التمديد على حدة.
- لا نضمن أداء المحرك الضوئي الذي يتم توصيله بالمتنوع عبر منافذ USB.

B- اترك اتصال USB mini المرفق مع محرك الأقراص الضوئية مع منفذ USB mini على محرك الأقراص (انظر الشكل B).

فارسی

توصیل آنتن البصری بالکمپیوتر الخاص بک.

A- اترك اتصال USB Y المرفق مع الحاسوب الخاص بک.

ملاحظة:

- تأتي كابل USB Y المرفق مع اثنين من منافذ USB وواحد من منافذ USB mini. نوصي بتركيب كلا المنافذ من نوع USB في حاسوبك لتوفير إمداد طاقة كافٍ (انظر الشكل A1).
- في حالة عدم توفر إمداد طاقة كافٍ، قد تحتاج إلى كابل تمديد (انظر الشكل A2).
- يجب شراء كابل التمديد على حدة.
- لا نضمن أداء المحرك البصري الذي يتم توصيله بالمتنوع عبر منافذ USB.

B- اترك اتصال USB mini المرفق مع محرك الأقراص الضوئية مع منفذ USB mini على محرك الأقراص (انظر الشكل B).

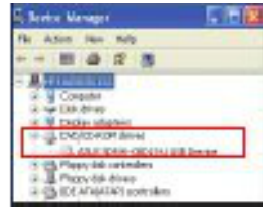
3

Ensure that your system detects the external optical drive.

On Windows® desktop, right-click My Computer, Properties > Hardware > Device Manager .

Click  before DVD/CD-ROM drives to unfold the list.

When the external optical drive is detected, the name of the external optical drive appears in the list.



Français



Deutsch



Italiano


Verificare che il sistema rilevi l'unità ottica



Telenco. Quando viene rilevata l'unità ottica, il nome dell'unità ottica esterna viene visualizzato nell'elenco.


Español

Asegúrese de que su sistema detecta la unidad óptica externa.

- Desde su escritorio de Windows®, haga clic con el botón secundario en My Computer (Mi PC) y después en Properties (Propiedades) > Hardware > Device Manager (Administrador de dispositivos).
- Haga clic en el símbolo  situado junto a las unidades de DVD / CD-ROM para desplegar la lista. Una vez detectada la unidad óptica externa, aparecerá en la lista el nombre de la unidad óptica.


Русский

Убедитесь, что система обнаружила внешний оптический привод.

- На рабочем столе Windows® нажмите правой кнопкой мыши My Computer, затем выберите Properties > Hardware > Device Manager.
- Нажмите  перед DVD/CD-ROM приводами для появления списка. Когда внешний привод обнаружен, его имя появится в списке.


Български

Уверете се, че системата е открила външното оптично устройство.

- От работния плот на Windows®, натиснете с десния бутон на мишката My Computer (Моя компютър), след което Properties (Свойства) > Hardware (Хардуер) > Device Manager (Диспечер на хардуерни устройства).
- Натиснете  пред DVD/CD-ROM устройствата, за да отворите списъка. Когато бъде открито външно оптично устройство, името на външния оптичен диск ще се появи в списъка.


Čeština

Zkontrolujte, zda počítač rozpozná externí optickou jednotku.

- Na pracovní ploše operačního systému Windows® klepněte pravým tlačítkem myši na položku My Computer (Tento počítač) a potom na Properties (Vlastnosti) > Hardware > Device Manager (Správce zařízení).
- Klepnutím na  před jednotkami DVD/CD-ROM zobrazíte seznam. Když je externí optická jednotka rozpoznána, je v seznamu uveden její název.


Dansk

Kontroller, at systemet genkender det eksterne, optiske drev.

- På Windows® desktop, rskrivebordet, højreklik på My Computer (Denne computer) , og klik derefter på Properties (Egenskaber) > Hardware > Device Manager (Enhedsstyrer).
- Klik på  foran DVD/CD-ROM drev for at se listen. Når det eksterne, optiske drev er genkendt, ses drevets navn på listen.


Nederlands

Controleer of uw systeem het externe optische station kan detecteren.

- Klik op het bureaublad van Windows® met de rechtermuisknop op My Computer (D eze computer) , en klik vervolgens op Properties (Eigenschappen) > Hardware > Device Manager (Apparaatbeheer) .
- Klik op  voor de dvd/cd-romstations om de lijst uit te vouwen. Wanneer het externe optische station is gedetecteerd, verschijnt de naam van het externe optische station in de lijst.


Eesti

Veenduge, et teie süsteem tuvastab väliste optilise seadme.

- Windows® i töölaual paremklipsake ikooni My Computer (Minu arvuti) , seejärel valige Properties (Atribuudid) > Hardware (Riistvara) > Device Manager (Seadme haldur) .
- Klipsake ikooni  DVD/CD-ROM draivi ees, et loendit avada. Kui väline optiline seade on tuvastatud, siis ilmub selle nimi loendisse.

Suomi

Varmista, että järjestelmäsi havaitsee ulkoisen optisen aseman.

- Napsauta hiiren oikealla painikkeella Windows® -työpöydällä My Computer (Oma tietokone) , sen jälkeen napsauta Properties (Ominaisuudet) > Hardware (Laitteisto) > Device Manager (Laithallinta) .
- Napsauta  ennen DVD/CD-ROM -asemia luettelon purkamiseksi. Kun ulkoinen optinen asema on havaittu, ulkoisen optisen aseman nimi tulee näkyviin luettelossa.

Ελληνικά

Σιγουρευτείτε ότι το σύστημά σας μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα.

- Από την επιφάνεια εργασίας των Windows®, κάντε δεξιά κλικ στο My Computer (Ο Υπολογιστής μου), και κάντε κλικ στο Properties (Ιδιότητες) > Hardware (Υλικό) > Device Manager (Διαχείριση Συσκευών) .


Magyar

I, hogy a rendszer el tudja látni a külső optikai meghajtót. n az egér jobb oldali gombjával pputer (Sajátgép) ikonra, majd es (Tulajdonságok) > Hardware > zközvetlen

Bahasa Indonesia


Memastikan sistem mendeteksi external optical drive (penggerak optik eksternal).

- Dari desktop Windows®, klik-kanan My Computer (Komputerku) , kemudian klik Properties (Properti) > Hardware (Perangkat Keras) > Device Manager (Manajer Perangkat) .


 t external optical drive terdeteksi, namanya akan muncul dalam daftar.

Latviski

Pārbauciet, ka jūsu sistēma detektē ārējo optisko draivu.


- Jūsu Windows® darbvirsmā noklikšķiniet ar labo klikšķi uz Mans dators (My Computer) un pēc tam noklikšķiniet uz īpašības (Properties) > Aparatūra (Hardware) > Ierīču pārvaldnieks (Device Manager) .
- Noklikšķiniet uz  , lai DVD / CD-ROM draivus atver sarakstu. Kad ārējais optiskais draivs ir atklāts, sarakstā parādīsies ārējā optiskā draiva nosaukums.

Lietuvių

 . Kai išorinis optinis diskas atpažįstamas, sąrašo atsiranda išorinio optinio disko pavadinimas.


Bahasa Malaysia

Pastikan bahawa sistem anda mengesan pemacu optik luaran.

- Untuk desktop Windows® anda, klik kanan My Computer, kemudian klik Properties > Hardware > Device Manager .
- Klik  sebelum pemacu DVD/CD-ROM untuk membuka senarai. Apabila pemacu optik luaran dikesan, nama pemacu optik luaran muncul dalam senarai.


Norsk

Kontroller at systemet oppdager den eksterne optiske stasjonen.

- Fra Windows® desktop høyreklikk My Computer (Min Computer) , klikk på Properties (Egenskaper) > Hardware (Maskinvare) > Device Manager (Enhetsbehandling) .
- Klikk på  foran DVD/CD-ROM-stasjoner for å få opp listen. Når den eksterne optiske stasjonen er oppdaget vil navnet på den eksterne optiske stasjonen komme frem på listen.


Polski

Upewnij się, że posiadany system wykrywa zewnętrzny napęd optyczny.

- Na pulpicie Windows[®], kliknij prawym przyciskiem My Computer (Mój komputer) , a następnie kliknij Properties (Właściwości) > Hardware (Urządzenia) > Device Manager (Menedżer urządzeń) .
- Kliknij  przed napędami DVD/CD-ROM w celu rozwińcia listy. Po wybraniu zewnętrznego napędu optycznego, na liście pokaże się nazwa zewnętrznego napędu optycznego.


Português

Certifique-se de que o seu sistema detecta a unidade óptica.

- A partir do ambiente de trabalho do Windows[®], clique com o botão direito em My Computer (O meu computador) , depois clique em Properties (Propriedades) > Hardware > Device Manager (Gestor de dispositivos).
- Clique no sinal  antes das Unidades de DVD/CD-ROM para expandir a lista. Quando a unidade óptica externa for detectada, será exibido o nome da unidade na lista.

Română

Asigurați-vă că sistemul dvs detectează drive-ul optic extern.

- Din desktopul dvs Windows[®], efectuați click dreapta pe right My Computer (Computerul meu) , apoi click pe Properties (Proprietăți) > Hardware > Device Manager (Administrare dispozitiv).
- Click  înainte ca drive-ul DVD/CD-ROM să desfășoare lista. Atunci când drive-ul optic extern este detectat, numele drive-ului optic extern apare în listă.

Slovensky




Slovenščina



Ko je zunanji optični gonilnik znan, se na seznamu pojavi ime zunanjega optičnega gonilnika.


Svenska

Se till att ditt system upptäcker den externa optiska enheten.

- Från Windows[®] skrivbord högerklicka på My Computer (Den här datorn) , klicka sedan på Properties (Egenskaper) > Hardware (Hårdvara) > Device Manager (Enhetsmanageren).
- Klicka på  före DVD/CD-ROM enheterna för att veckla ut listan. När den externa optiska enheten är upptäckt kommer namnet på den externa optiska enheten att visas i listan.


ไทย

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบของคุณตรวจพบออปติคัลไดรฟ์ภายนอก

- จากเดสก์ท็อป Windows[®], คลิกขวาที่ My Computer (คอมพิวเตอร์ของฉัน), จากนั้นคลิก Properties (คุณสมบัติ) > Hardware (ฮาร์ดแวร์) > Device Manager (ผู้จัดการอุปกรณ์)
- คลิก  ก่อนคลิก DVD/CD-ROM เพื่อจะจําแนกรายการเบ็ดเสร็จของปลั๊กอินไดรฟ์ภายนอก ชื่อของออปติคัลไดรฟ์ภายนอกจะปรากฏในรายการ

Türkçe

Sisteminizin harici optik sürücüyü algıladığından emin olun.

- Windows[®] masaüstünüzden, My Computer (Bilgisayarım) 'a sağ tıklayın ve daha sonra Properties (Özellikler) > Hardware (Donanım) > Device Manager (Aygıt Yöneticisine) tıklayın.
- DVD/CD-ROM sürücülerini listeyi açmadan önce tıklayın. Harici optik sürücü algılandığında, harici optik sürücünün adı listede belirir. 


Українська

Переконайтесь, що система визначає зовнішній оптичний дисковод.

- З робочого столу Windows® правою кнопкою миші клацніть по My Computer (Мій комп'ютер), потім клацніть по Properties (Властивості) > Hardware (Апаратне забезпечення) > Device Manager (Менеджер пристроїв).
- Клацніть  перед диском DVD/CD-ROM щоб розкрити список. Коли визначено зовнішній оптичний дисковод, назва зовнішнього оптичного дисковода з'явиться у списку.

繁體中文

請確認您的系統已偵測到外接光碟機。

- 從 Windows 桌面，右鍵點選 我的電腦，接著點選 內容 > 硬體 > 裝置管理員。
- 點選 DVD/CD-ROM 光碟機前面的  以展開清單。當偵測到外接光碟機裝置時，此外接光碟機的名稱將顯示在清單中。

简体中文

请确认您的系统已侦测到外接光驱。

A. 从 Windows 桌面，右键点击“我的电脑”，接着点击 属性 > 硬件 > 设备管理器。

B. 点击 DVD/CD-ROM 驱动器前面的 **+** 以展开列表。当侦测到外接光驱设备时，此外接光驱的名称将显示在列表中。

日本語

光学ドライブがシステムで検出されるかを確認する

A. Windows®デスクトップから「マイコンピュータ」を右クリックし、「プロパティ」→「ハードウェア」→「デバイス マネージャ」の順に開きます。(右の写真は英語版です)

B. DVD/CD-ROMドライブの左にある **+** マークをクリックし、リストを展開します。光学ドライブが検出されていれば、光学ドライブの名前がリストに表示されます。

한국어

시스템이 외장 광드라이브를 인식했는지 확인합니다.

A. 좌측하단의 시작을 클릭하고 제어판 -> 시스템 -> 장치관리자를 클릭 합니다.

B. DVD/CD-ROM 드라이브 앞의 **+** 를 클릭합니다. 외장 광드라이브를 인식할 때, 외장 광드라이브의 모델명이 리스트에 나타납니다.

Қазақ

злық жетекті жеткізу.

төліңде My Computer (Менің мағын тінтірдің оң жақ), Properties (Сипаттар) > Device Manager (Құралдар рмағын таңдаңыз.

DVD-ROM жетектерінің алдындағыңы. Сыртқы оптикалық жетек ізінде оның атауы көрсетіледі.

Tiếng Việt

+ thi danh sách. Khi đã nhận dạng ổ đĩa quang ngoại vi, tên của ổ đĩa này sẽ hiển thị trên danh sách.

عربی

تطمین حاصل کنید که سیستم شما درایو نوری خارجی را شناسایی کرده است.

A- از میزکلی Windows®، روی «My Computer (مپی کامپیوتر)» راست کلیک کنید، سپس Properties (ویژگیها) > Hardware > Device Manager (مدیریت دستگاهها) را کلیک کنید.

B- روی علامت **+** در کنار DVD/CD-ROM کلیک کنید. هنگامی که درایو نوری خارجی شناسایی شده باشد، نام آن در لیست ظاهر میشود.

فارسی

تأكد من اكتشاف النظام الخاص بك للممثل البصري الخارجي.

A- من خلال نقرتك على مكتبة Windows® الخاصة بك، انقر بزر الأيمن على «My Computer»، ثم انقر على Properties > Hardware > Device Manager.

B- انقر **+** بجانب القائمة وتلك فإن انقر على مظهر الأقراص (DVD) بعد اكتشاف الممثل البصري الخارجي، سيوف يظهر اسم الممثل البصري الخارجي في القائمة.

4

Safely remove the external optical drive.

The external optical drive supports Plug & Play. Follow the steps below to safely remove the drive.

- A. From the task bar of your computer, click the Safely Remove Hardware icon ().
 B. When a message Safely remove USB Mass Storage Device pops up, click the message.



- C. When a message The device can now be safely removed from the computer pops up, disconnect the USB Y cable from your computer.

NOTE: DO NOT disconnect the USB Y cable when the system is booting up or the LED indicator of the external optical drive is **flashing**.

Français

Retirer le lecteur optique en toute sécurité.

Le lecteur optique externe supporte la norme Plug & Play. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le lecteur en toute sécurité.

- A. Dans la zone de notification, cliquez sur l'icône ().
 B. Lorsque le message Retirer le périphérique en toute sécurité apparaît, cliquez sur le message.
 C. Lorsque le message Le matériel peut être retiré en toute sécurité apparaît, déconnectez le câble USB Y de votre ordinateur.

REMARQUE: NE déconnectez PAS le câble USB Y lors du démarrage du système ou lorsque le voyant DEL du lecteur optique clignote.

Deutsch

Externes optisches Laufwerk sicher entfernen.

Das externe optische Laufwerk unterstützt Plug & Play. Folgen Sie den Schritten, um das Laufwerk sicher zu entfernen.

- A. Klicken Sie in der Taskleiste auf das Symbol USB Mass Storage Device - Laufwerk (E:).
 B. Wenn die Nachricht Hardware sicher entfernen erscheint, klicken Sie auf die Nachricht.
 C. Wenn eine Nachricht Hardware kann jetzt entfernt werden erscheint, ziehen Sie das USB Y-Kabel aus Ihren Computer.

HINWEIS: Ziehen Sie das USB Y-Kabel nicht aus Ihren Computer heraus, wenn das System hochgefahren wird oder die LED-Anzeige des externen optischen Laufwerks blinkt.

Italiano

Rimuovere in modo sicuro l'unità ottica esterna.

L'unità ottica esterna supporta la funzionalità Plug&Play. Per rimuovere in modo sicuro l'unità seguire le istruzioni riportate di seguito.

- A. Dalla barra delle attività del computer, fare clic sull'icona Rimozione sicura dell'hardware ().
 B. Quando viene visualizzato il messaggio Rimozione sicura dispositivo di archiviazione di massa USB, fare clic sul messaggio.
 C. Quando viene visualizzato il messaggio E ora possibile rimuovere il dispositivo da computer in modo sicuro, scollegare il cavo USB a Y dal computer.

NOTA: NON scollegare il cavo USB a Y durante l'avvio del sistema o se l'indicatore LED dell'unità ottica esterna lampeggia.

Español

Extraer la unidad óptica externa con seguridad.

La unidad óptica externa es compatible con Plug & Play. Siga los pasos siguientes para extraer la unidad con seguridad.

- A. Desde la barra de tareas de su equipo, haga clic en el icono Quitar hardware de forma segura ().
 B. Cuando aparezca el mensaje Quitar dispositivo de almacenamiento masivo USB de forma segura, haga clic en él.
 C. Si aparece el mensaje Ahora se puede quitar el dispositivo de forma segura del equipo, desconecte el cable USB en Y del equipo.

NOTA: NO desconecte el cable USB en Y si el sistema se está iniciando o el indicador LED de la unidad óptica externa está parpadeando.

Русский

Безопасное отключение внешнего оптического привода.

Внешний оптический привод поддерживает Plug & Play. Для отключения устройства выполните следующие инструкции:

- A. В панели задач вашего компьютера нажмите иконку Safely Remove Hardware ().
 B. При появлении сообщения Safely remove USB Mass Storage Device нажмите это сообщение.
 C. Когда появится сообщение The device can now be safely removed from the computer, отключите USB Y кабель от компьютера.

Применение: Никогда не отключайте USB Y при загрузке системы или мигании индикатора на внешнем оптическом приводе.

Български

Безопасно премахване на външното оптично устройство.


Външното оптично устройство поддържа Plug & Play. Следвайте стъпките по-долу, за да премахнете устройството.

- A. От лентата със задачи на Вашия компютър, натиснете иконката Безопасно премахване на хардвер ().
 B. Когато се появи съобщение Безопасно премахване на USB устройство за съхранение на данни, натиснете съобщението.
 C. Когато се появи съобщение Сега това устройство може безопасно да бъде отстранено от компютъра, изключете USB Y кабела от компютъра.

ЗАБЕЛЕЖКА: Невъзможно е да се премахва кабелът от системата се зарежда или индикаторът на външното оптично устройство мига.

Čeština


Bezpečně odeberte externí optickou jednotku.
Tato externí optická jednotka podporuje technologii Plug & Play. Podle následujících pokynů bezpečně odeberte jednotku.

- Na hlavním panelu počítače klepněte na ikonu Bezpečně odebrání hardwaru ().
- Po zobrazení zprávy Bezpečně odebrat velkokapacitní paměťové zařízení klepněte na tuto zprávu.
- Po zobrazení zprávy Nyní lze zařízení bezpečně odebrat z počítače odpojte kabel USB Y od počítače.

POZNÁMKA: NEOPOUJTE kabel USB Y, když se systém restartuje nebo když bliká indikátor LED externí optické jednotky.

Dansk


Du kan nu fjerne det optiske drev.
Det eksterne optiske drev understøtter "plug and play". Fjern drevet på følgende måde.

- På computerens jobbjæske, klik på Fjern Hardware ikonen ().
- Når meddelelsen Fjern USB masselagerenhed dukker op, klik på meddelelsen.
- Når en meddelelse Drevet kan nu fjernes fra computeren dukker op, fjern USB Y kablet fra computeren.

BEMERK: Fjern IKKE USB Y kablet, mens systemet genstartes eller, hvis det eksterne drevs LED indikatorlampe blinker.

Nederlands


Het externe optische station veilig verwijderen.
Het externe optische station ondersteunt Plug & Play. Volg de onderstaande stappen om het station veilig te verwijderen.

- Klik in de taakbalk van uw computer op het pictogram Hardware veilig verwijderen ().
- Wanneer het bericht USB-massaopslagapparaat veilig verwijderen verschijnt, klik dan op dit bericht.
- Wanneer het bericht Het apparaat kan nu veilig worden verwijderd van de computer verschijnt, koppelt u de USB-Y-kabel los van uw computer.

OPMERKING: Koppel de USB-Y-kabel NIET los terwijl het systeem wordt opgestart of terwijl de LED van het externe optische station knippert.

Eesti


Eemaldage väline optiline seade.
Välisel optilisel seadmel on funktsiooni Plug & Play toetus. Optilise seadme eemaldamiseks järgige alltoodud samme.

- Arvuti tööriistaribal klõpsake ikooni Riistvara turvaline eemaldamine ().
- Kui hüpikaknas ilmub teade USB massiäluseadme turvaline eemaldamine, siis klõpsake teadet.
- Kui hüpikaknas ilmub teade Seadme saab nüüd turvaliselt arvutist eemaldada, siis ühendage USB Y kaabel arvutist lahti.

MÄRKUS: ÄRGE lahutage USB Y kaablit, kui süsteem taaskäivitub või kui välise optilise seadme LED indikaator vilgub.

Suomi


Poista ulkoinen optinen asema.
Ulkoinen optinen asema tukee Plug & Play -ominaisuutta. Noudata alla olevia vaihtoja aseman turvallista poistamista varten.

- Napsauta tietokoneesi tehtäväpalkissa Laitteiston turvallinen poistaminen -kuvaketta ().
- Kun viesti USB-massamuistilaitteen turvallinen poistaminen ponnahtaa esiin, napsauta viestiä.
- Kun viesti Laitte voidaan nyt poistaa turvallisesti tietokoneesta ponnahtaa esiin, irrota USB Y-kaapeli tietokoneesta.

HUOMAA: ÄLÄ irrota USB Y -kaapelia, kun järjestelmä on käynnistymässä tai ulkoinen optisen aseman LED-ilmaisin vilkkuu.

Ελληνικά

Αφαιρέστε με ασφάλεια την εξωτερική οπτική μονάδα.
Η εξωτερική οπτική μονάδα υποστηρίζει τη λειτουργία Τοποθέτησης και Αφαίρεσης/Απομακρυσμένης (Plug & Play). Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μονάδα οπτικής.

- Από τη γραμμή Αε. του μενού του υπολογιστή σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο Αφαίρεση Υλικού ().
- Όταν εμφανιστεί η ομήγρυμα Αφαίρεση αφάρηση συσκευής αποθήκευσης USB, κλικ κες στο μήνυμα.
- Όταν εμφανιστεί η ομήγρυμα Μπορείτε τώρα να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη συσκευή από τον υπολογιστή σας, αποσυνδέστε το καλώδιο USB Y από τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ αποσυνδέτε το καλώδιο USBY όταν το σύστημα κάνει επανεκκίνηση ή όταν η λαμπα ενδείξης LED της εξωτερικής οπτικής μονάδας αναβοσβήνει.

Magyar


Távolítsa el biztonságosan a külső optikai meghajtót.
A külső optikai meghajtó támogatja a Plug & Play (csatlód és játszék) funkciót. A meghajtó biztonságos eltávolítása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- A számítógép Windows tálcáján kattintson a hardver biztonságos eltávolítása ikonra ().
- Amikor megjelenik a USB adattároló eszköz biztonságos eltávolítása felirat, kattintson az üzenetre.
- Amikor megjelenik a Az eszköz biztonságosan eltávolítható üzenet, húzza ki az USB Y kábelt a számítógépből.

MEGJEGYZÉS: NE húzza ki az USB Y kábelt, amikor a rendszer elindul vagy a külső optikai meghajtó LED kijelzője villog.

Bahasa Indonesia

Melepaskan external optical drive dengan aman.
External optical drive mendukung Plug & Play (Pasang & Main). Ikuti langkah-langkah berikut untuk melepaskan drive dengan aman.

- Dari task bar (batang tugas) komputer, klik ikon Lepaskan Perangkat Keras dengan hati-hati ().
- Ketika pesan Lepaskan Alat Penyimpan Mass USB dengan aman muncul, klik pesan tersebut.
- Ketika pesan Alat ini bisa dilepaskan dari komputer dengan aman muncul, lepaskan kabel USB Y dari komputer.

PERHATIAN: JANGAN melepaskan kabel USB Y ketika sistem sedang dinyalakan atau indikator LED external optical drive berkedip-kedip.

Latviski

Droša ārējā optiskā draiva noņemšana.

Ārējais optiskais draivs atbalsta Plug & Play tehnoloģiju. Draiva droši noņemšanai, izpildiet sekojošos soļus.

- Jūsu datora uzdevumnie joslā noklikšķiniet uz ikonas Droši noņemt aparātu ().
- Kad uzrīst ziņa USB zibatmiņas droša noņemšana, noklikšķiniet uz šīs ziņas.
- Kad uzrīst ziņa Ievirī tagad var droši noņemt no datora , atvienojiet USB Y kabeli no datora.

PIEZĪMĒ: NEATVIENOJIET USB Y kabeli, ja sistēma sāknā vai ārējā optiskā draiva LED rādītājs mirgo.

Lietuvių

Išorinio optinio disko saugus saūinimas.

Išorinis optinis diskas palaiko „Plug & Play“. Norėdami saugiai pašalinti įrenginį, sekite žemiau aprašytus žingsnius.

- Kompiuterio užduočių juostoje spustelėkite piktogramą „Saugiai pašalinti techninę įrangą“ ().
- Kai pasirodys pranešimas Saugiai pašalinti USB talpyšios atminties įrenginį , jį spragtelėkite.
- Kai atsiranda pranešimas Dabar įrenginį galima saugiai pašalinti iš kompiuterio , nuo kompiuterio atjunkite USB Y laidą.

PASTABA: NEATJUNKITE USB Y laidą kai sistema kraunasi arba mirksi Išorinio optinio disko šviestukas.

Bahasa Malaysia

Keluarkan pemacu optik luaran dengan selamat.

Pemacu optik luaran menyokong Plug & Main. Ikut langkah di bawah untuk mengeluarkan pemacu dengan selamat.

- Daripada bar tugas komputer anda, klik ikon Safely Remove Hardware ().
- Apabila mesej Safely remove USB Mass Storage Device pop timbul, klik mesej tersebut.
- Apabila mesej The device can now be safely removed from the computer pop timbul, keluarkan kabel USB Y dari komputer anda.

NOTA: JANGAN keluarkan kabel USB Y apabila sistem sedang but atau penunjuk LED pemacu optik luaran berkelip.

Norsk

Trygg fjerning av den eksterne optiske stasjonen.

Den eksterne optiske stasjonen støtter Plug & Play. Følg trinnene nedenfor for trygt å fjerne stasjonen.

- Fra PC-ens oppgavelinje kan du klikke på trygg fjerning av maskinvare-ikonet ().
- Når meldingen Trygg fjerning av USB-masselagringsenhet kommer opp kan du klikke på meldingen.
- Når meldingen Enheten kan nå trygt fjernes fra PC-en kommer opp kan du frakoble USB Y-kabelen fra PC-en.

MERK: IKKE koble fra USB Y-kabelen når systemet starter opp eller LED-indikatoren til den eksterne optiske stasjonen blinker.

Polski

Bezpieczne odłączenie zewnętrznego napędu optycznego. Zewn. podar. napęd obsługuje Plug & Play. Wykonaj następujące kroki bezpiecznego odłączenia.

- Naciśnij przycisk Start, kliknij ikonę Bezpieczne usuwanie ().
- Po wyświetleniu komunikatu Bezpieczne usuwanie urządzenia pamięci masowej USB , kliknij komunikat.
- Po wyświetleniu komunikatu Sprzęt można teraz bezpiecznie odłączyć od komputera , odłącz kabel USB Y od komputera.

UWAGA: NIE należy odłączać kabla USB Y podczas uruchamiania lub, gdy miga wskaźnik LED zewnętrznego napędu optycznego.

Português

Remover a unidade óptica externa com segurança.

A unidade óptica externa suporta Plug & Play. Siga os passos indicados abaixo para remover a unidade com segurança.

- A partir da barra de tarefas do seu computador, clique no ícone Remover o hardware com segurança ().
- Quando for exibida a mensagem Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB , clique na mensagem.
- Quando for exibida a mensagem O dispositivo pode agora ser removido com segurança do sistema , desligue o cabo USB Y do seu computador.

NOTA: NÃO desligue o cabo USB Y quando o sistema estiver a arrancar ou quando o indicador LED da unidade óptica externa estiver a piscar.

Română

Îndepărtarea în siguranță a drive-ului optic extern.

Drive-ul optic extern suportă aplicația Plug & Play (Conectază & Redă). Urmăți pașii de mai jos pentru a îndepărta în siguranță drive-ul.

- Din bara dvs de sarcină a computerului dvs, click pe icona Îndepărtează în siguranță hardware-ul ().
- Atunci când mesajul Îndepărtează în siguranță Dispozitivul de stocare în masă USB apare, click pe mesaj.
- Atunci când mesajul Dispozitivul poate fi acuzat îndepărțat de la computer apare, deconectați cablul USB Y de la computerul dvs.

NOTA: NU deconectați cablul USB Y atunci când sistemul pornește sau când LED-ul indicator al drive-ului optic extern pâlpâie.

Slovensky

Bezpečné odinštalovanie externej optickej mechaniky.

Externá optická mechanika podporuje funkciu Plug & Play. Aby ste mechaniku bezpečne odinštalovali, postupujte podľa dolu uvedených krokov.


- V rámci panela nástrojov svojho počítača kliknite na ikonu Bezpečné odstránenie hardvéru ().
- Po zobrazení hlásenia Bezpečne odinštalovať zariadenie veľkokapacitnej pamäte s podporou USB kliknite na toto hlásenie.
- Po zobrazení hlásenia Zariadenie možno teraz bezpečne odpojiť od počítača , odpojte USB Y kábel od počítača.

POZNÁMKA: NEODPÁJAJTE USB Y kábel počas bootovania systému alebo pokiaľ LED indikátor externej mechaniky blíká.

Slovenščina

Pazljivo odstranite zunanji optični gonilnik.
 Zunanji optični gonilnik podpira Plug & Play sistem. Pri odstranitvi gonilnika, upoštevajte spodaj opisana navodila.
 A. Od opravilne vrstice na vašem računalniku kliknite ikono Varno odstranite napravo ().
 B. Ko se prikaže sporočilo Varno odstranite USB napravo za masovno shranjevanje kliknite na sporočilo.
 C. Ko se prikaže sporočilo Naprava se sedaj lahko varno odstrani od računalnika izključite USB Y kabel iz vašega računalnika.
 OPOMBA: NE ODSTRANITE USB Y kabla, ko se sistem zaganja ali, ko svetleča dioda na zunanjem optičnem gonilniku utripa.

Svenska

Säker borttagning av den externa optiska enheten.
 Den externa optiska enheten stödjer plug-and-play. Följ stegen nedan för att säkert ta bort enheten.
 A. Från aktivitetsfältet på datorn klickar du på ikonen  USB masslagringsenhet poppar upp. Klicka på meddelandet.
 C. När meddelandet Enheten kan nu säkert tas bort från datorn poppar upp kopplar du bort USB Y-kabeln från datorn.
 NOTERA: Koppla INTE bort USB Y-kabeln när systemet startar eller LED indikatorn på den externa optiska enheten blinkar.

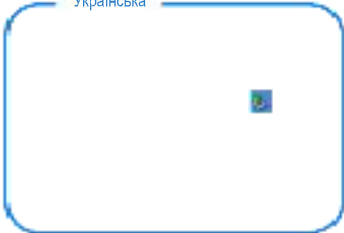
ไทย

ถอดออกปลั๊กไดรฟ์ภายนอกอย่างปลอดภัย
 อุปกรณ์ไดรฟ์ภายนอกสนับสนุนระบบพ्लั๊ก & เพลย์
 ทำตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อถอดไดรฟ์อย่างปลอดภัย
 A. จากทาสก์บาร์ของคอมพิวเตอร์ของคุณ, คลิกไอคอนถอดฮาร์ดแวร์อย่างปลอดภัย ().
 B. เมื่อข้อความ ถอดอุปกรณ์เก็บข้อมูล USB อย่างปลอดภัยปรากฏขึ้น, คลิกที่ข้อความ.
 C. เมื่อข้อความ ขณะนี้สามารถถอดอุปกรณ์เก็บข้อมูลไดรฟ์ได้อย่างปลอดภัย ปรากฏขึ้น, ไขถอดสายเคเบิล Y USB จากคอมพิวเตอร์ของคุณ.
 หมายเหตุ: อย่าถอดสายเคเบิล Y USB ในขณะที่ระบบกำลังบูตหรือไฟแสดงสถานะ LED ของอุปกรณ์ไดรฟ์ภายนอกกำลังกะพริบ

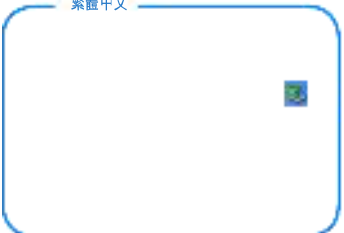
Türkçe

Harici optik birim güvenli şekilde kaldırın.
 Harici optik birim desteklenmektedir. Süreci için aşağıdaki adımları takip edin.
 A. Bilgi çubuğundan, Donanımı Güvenle Kaldır ().
 B. USB Y için Uspolama Aygıtını Güvenle Kaldır iletisi ekrana geldiğinde, iletie tıklayın.
 C. Bu aygıt şimdi güvenli bilgisayardan kaldırılabilir iletisi ekrana geldiğinde, USB Y kablosunu bilgisayardan çıkarın.
 NOT: Sistem ön yükleme yaparken veya harici optik sürücünün LED göstergesi yamıp sönerken USB Y kablosunun bağlantısını KESMEYİN.

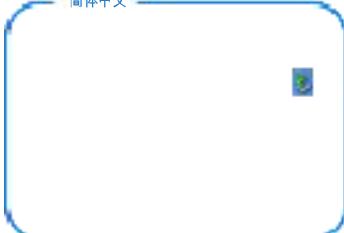
Українська



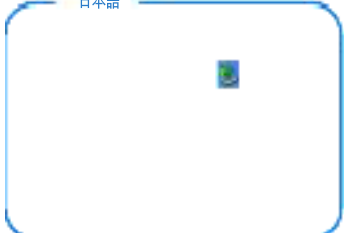
繁體中文



簡體中文



日本語



한국어

안전하게 외장 광드라이버를 제거합니다.

외장 광드라이버는 Plug & Play 를 지원하지 않습니다. 안전하게 장치를 제거하기 위해 아래의 단계를 따라 주십시오.

- A. 컴퓨터 작업표시줄에서 "하드웨어 안전하게 제거 아이콘"을 클릭합니다.
- B. "USB 대용량저장소 장치라는 메시지를 클릭하십시오.
- C. "이제 시스템에서 USB 대용량 저장 장치를 안전하게 제거할 수 있습니다"라는 메시지를 확인. 컴퓨터에서 USB Y 케이블을 제거하십시오.

주의: 시스템이 시작 중이거나 외장 광드라이버의 LED가 깜박이는 동안 USB Y 케이블을 제거하지 마십시오.

Қазақ

Сыртқы оптикалық жетекті қауіпсіз түрде ажырату.

Сыртқы оптикалық жетек Plug & Play мүмкіндігін қолдайды. Жетекті қауіпсіз түрде ажырату үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

- A. Компьютердің тапсырмалар жолында жабықты қауіпсіз түрде ажырату белгішесін () басыңыз ().
- B. Safely remove USB Mass Storage Device (USB жад құрылғысын қауіпсіз түрде ажырату) хабарламасы көрсетілген кезде, оны басыңыз.
- C. The device can now be safely removed from the computer (Құрылғыны оңай компьютерден қауіпсіз түрде ажыратуға болады) хабарламасы көрсетілгенде USB Y кабелін компьютерден ағытыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Жүйе іске қосылып жатқанда немесе сыртқы оптикалық жетектің ЖД шаңы жыпылықтап тұрған кезде USB Y кабелін АҒЫТПАҢЫЗ.

Tiếng Việt

Tháo an toàn ổ đĩa quang ngoại vi.

Ổ đĩa quang ngoại vi hỗ trợ chuẩn Plug & Play (Cắm vào là chạy). Thực hiện theo các bước bên dưới để tháo an toàn ổ đĩa.

- A. Từ thanh tác vụ trên máy tính, click vào biểu tượng Safely Remove Hardware (Tháo phần cứng an toàn) ().
- B. Khi thông báo Safely remove USB Mass Storage Device (Tháo an toàn thiết bị lưu trữ khối USB) hiển thị, hãy click vào thông báo đó.
- C. Khi thông báo The device can now be safely removed from the computer (Hiện có thể tháo thiết bị an toàn khỏi máy tính) hiển thị, hãy rút cáp USB Y khỏi máy tính.

LƯU Ý: KHÔNG ĐƯỢC rút cáp USB Y khi hệ thống đang khởi động hoặc đèn báo LED của ổ đĩa quang ngoại vi đang nhấp nháy.

عربي

التدابير لتأمين خارجي القرص بأكمله.

إن القرص بأكمله لا يدعم Plug & Play (تثبيت وإزالة) وإزالة. يرجى اتباع الخطوات التالية لإزالة القرص بأكمله بأمان.

أ- من شريط المهام في الحاسوب، انقر فوق أيقونة Safely Remove Hardware (إزالة الأجهزة بأمان) ().

ب- عند ظهور رسالة Safely remove USB Mass Storage Device (إزالة القرص بأكمله بأمان)، انقر فوقها.

ج- إذا ظهر رسالة The device can now be safely removed from the computer (يمكن الآن إزالة الجهاز بأمان من الحاسوب)، يمكنك إزالة القرص بأكمله.

تنبيه: لا تقم بإزالة القرص بأكمله أثناء تشغيل النظام أو عندما تكون أيقونة LED للقرص بأكمله مضاءة.

Арабى

إزالة المشغل البصري الخارجي بشكل آمن.

دعم المشغل البصري الخارجي، خاصية التثبيت والتفكيك، ليس متوفرًا. لإزالة المشغل بشكل آمن.

أ- من شريط المهام بالحاسوب، انقر فوق أيقونة Safely Remove Hardware (إزالة الأجهزة بأمان) ().

ب- عند ظهور رسالة Safely remove USB Mass Storage Device (إزالة القرص بأكمله بأمان)، انقر فوقها.

ج- إذا ظهر رسالة The device can now be safely removed from the computer (يمكن الآن إزالة الجهاز بأمان من الحاسوب)، يمكنك إزالة القرص بأكمله.

تنبيه: لا تقم بإزالة القرص بأكمله أثناء تشغيل النظام أو عندما تكون أيقونة LED للقرص بأكمله مضاءة.

Troubleshooting

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps below:

1. Shut down your computer.
2. Check if the USB Y cable is connected properly. See Step 2 Connect the optical drive to your computer for details.
3. Turn on your computer.

NOTE: For more technical service, contact your retailer or the ASUS Technical Support.

Français

Dépannage

Si votre ordinateur ne parvient pas à détecter le lecteur optique externe, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez votre ordinateur.
2. Vérifiez que le câble USB Y est correctement connecté. Voir 2 Connectez le lecteur optique à votre ordinateur pour de plus amples détails.
3. Allumez votre ordinateur.

REMARQUE: Pour toute assistance, contactez votre revendeur ou le service après-vente d'ASUS.

Deutsch

Fehlerbehebung

Wenn Ihr Computer das externe optische Laufwerk nicht erkennt, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:

1. Schalten Sie Ihren Computer aus.
2. Überprüfen Sie, ob das USB Y-Kabel richtig verbunden ist. Siehe Schritt 2 Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer für Details.
3. Schalten Sie Ihren Computer ein.

HINWEIS: Für mehr technische Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den ASUS Kundendienst.

Italiano

Risoluzione dei problemi

Se il computer non rileva l'unità ottica esterna, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Spegner il computer.
2. Controllare che il cavo USB a Y sia collegato correttamente. Si veda il punto 2 Collegamento dell'unità ottica al computer per avere maggiori informazioni.
3. Accendere il computer.

NOTA: Per avere maggiore assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore o al supporto tecnico ASUS.

Español

Resolución de problemas

Si su equipo no detecta la unidad óptica externa, siga los pasos siguientes:

1. Apague su equipo.
2. Compruebe si el cable USB en Y está conectado correctamente. Consulte el Paso 2 Conecte la unidad óptica a su equipo si desea obtener más información.
3. Encienda su equipo.

NOTA: Si desea recibir asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor o con el Departamento de asistencia técnica de ASUS.

Русский

Устранение неисправностей

Если ваш компьютер не может обнаружить внешний оптический привод, выполните следующие действия:

1. Выключите компьютер.
2. Проверьте правильность подключения USB Y кабеля. Подробную информацию смотрите в разделе 2 Подключение оптического привода к компьютеру.
3. Включите компьютер.

Примечание: Для дополнительного технического обслуживания обратитесь к вашему продавцу или в техподдержку ASUS.

Български

Отстраняване на проблеми

Ако Вашият компютър открие външно оптично устройство, следвайте стъпките по-долу:

1. Изключете компютъра.
2. Проверете дали USB Y кабелът е свързан правилно. Вижте стъпка 2Свързване на оптичното устройство към Вашия компютър за повече информация.
3. Включете компютъра си.

ЗАБЕЛЕЖКА: За техническо обслужване, свържете се с Вашия търговски представител или с техническата поддръжка на ASUS.

Čeština

Odstraňování problémů

Pokud počítač nemůže rozpoznat externí optickou jednotku, postupujte podle následujících kroků:

1. Vypněte počítač.
2. Zkontrolujte, zda je kabel USB Y řádně připojen. Podrobnosti viz Krok 2 Připojte optickou jednotku k počítači.
3. Zapněte počítač.

POZNÁMKA: Požadujete-li další technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na odbornou pomoc společnosti ASUS.

Dansk

Fejlfinding

Hvis computeren ikke kan genkende det eksterne, optiske drev, skal du gøre som følger:

1. Sluk for computeren.
2. Tjek, om USB Y kablet er korrekt tilsluttet. Se Trin 2 Forbind det optiske drev til din computer for yderligere oplysninger.
3. Tænd for computeren.

BEMÆRK: For yderligere teknisk service, kontakt din forhandler eller ASUS Teknisk Hjælp.

Nederlands

Probleemoplossing

Volg de onderstaande stappen als uw computer het externe optische station niet kan detecteren:

1. Schakel uw computer uit.
2. Controleer of de USB-Y-kabel correct is aangesloten. Zie Stap 2 Het optische station aansluiten op uw computer voor details.
3. Schakel uw computer in.

OPMERKING: neem contact op met uw leverancier of met de technische ondersteuning van ASUS voor meer technische ondersteuning.

Eesti

Tõrkeotsing

Kui arvuti ei suuda välist optilist seadet tuvastada, siis järgige alltoodud samme:

1. Sulgege arvuti.
2. Kontrollige, kas USB Y kaabel on korralikult ühendatud. Üksikasju vt sammust 2 Ühendage optiline seade arvutiga.
3. Lülitage arvuti sisse.

MÄRKUS: Täiendavaks tehniliseks teeninduseks võtke ühendust ASUS'e tehnilise toega.

Suomi

Vianetsintä

Jos tietokoneesi ei voi havaita ulkoista optista asemaa, seuraa alla olevia vaiheita:

1. Sammuta tietokone.
2. Tarkasta, onko USB Y-kaapeli liitetty oikein. Katso Vaihe 2 Liitä optinen asema tietokoneeseen yksityiskohtia varten.
3. Laita tietokone päälle.

HUOMAA: Saadaksesi lisää teknistä palvelua ota yhteys myyjäisi tai ASUS-yhtiön tekniseen tukeen.

Ελληνικά

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Αν ο υπολογιστής σας δεν μπορεί να αναγνωρίσει την εξωτερική οπτική μονάδα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κλείστε τον υπολογιστή σας.
2. Ελέγξτε αν το καλώδιο USB Y είναι σωστά συνδεδεμένο. Δείτε το Βήμα 2 Συνδέση της οπτικής μονάδας στον υπολογιστή για λεπτομέρειες.
3. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερη τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το κέντρο ήμας λαντικής πωλήσης ή την Τεχνική Υποστήριξη της ASUS.

Magyar

Hibaelhárítás

Amennyiben a rendszer nem érzékeli automatikusan a külső optikai meghajtót, kövesse a következő utasításokat:

1. Kapcsolja ki a számítógépet.
2. Ellenőrizze, hogy az USB Y kábel megfelelően csatlakozzon a számítógéphez. A részletekért lásd a Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez 2. pontját.
3. Kapcsolja be a számítógépet.

MEGJEGYZÉS: Bővebb technikai információért keresse fel a forgalmazót vagy az ASUS Terméktámogató Részlegét.

Bahasa Indonesia

Pemecahan Masalah

Jika komputer tidak mendeteksi external optical drive, ikuti langkah-langkah berikut:

1. Matikan komputer.
2. Periksa apakah kabel USB Y tersambung dengan benar. Lihat Langkah 2 Sambungkan penggerak optik ke komputer untuk lebih jelasnya.
3. Matikan komputer.

PERHATIAN: Untuk layanan teknis, hubungi penjual atau Dukungan Teknis ASUS.

Latviski

Traucējummeklēšana

Ja jūsu dators nevar atkārīt ārējo optisko draivu, tad izpildiet sekojošos soļus:

1. Izslēdziet jūsu datoru.
2. Pārbaudiet, vai USB Y kabelis ir pareizi savienots. Skatīkai informācijai, skatiet soli 2 Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.
3. Ieslēdziet jūsu datoru.

PIEZĪME: Tehniskā servisa palīdzīgumam sazinieties ar jūsu izplatītāju vai ar ASUS tehnisko atbalstu.

Lietuvių

Trūkčių šalinimas

Jeigu kompiuteris neatpažįsta išorinio optinio disko, sekite žemiau aprašytus žingsnius:

1. Išjunkite kompiuterį.
2. Patikrinkite ar tinkamai prijungtas USB Y laidas. Detalesnės informacijos ieškokite 2 žingsnyje Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.
3. Įjunkite kompiuterį.

PASTABA: Jei reikia daugiau techninės pagalbos, susisiekite su pardavėju arba ASUS techniniu aptarnavimu.

Bahasa Malaysia

Menyelesaikan masalah

Jika komputer anda tidak dapat mengesan pemacu optik luaran, ikut langkah di bawah:

1. Matikan komputer anda.
2. Periksa sama ada kabel USB Y disambungkan dengan baik. Lihat Langkah 2 Sambungkan pemacu optik pada komputer anda untuk mendapatkan maklumat.
3. Hidupkan komputer anda.

NOTA: Untuk mendapatkan perkhidmatan teknikal, hubungi peruncit anda atau Sokongan Teknikal ASUS.

Norsk

Følsøking

Hvis PC-en ikke kan oppdage den eksterne optiske stasjonen kan du følge trinnene nedenfor:

1. Stå av PC-en.
2. Kontroller om USB Y-kabelen er riktig tilkoblet. Se trinn 2 Koble den optiske stasjonen til PC-en for opplysninger.
3. Stå på PC-en.

MERK: For mer teknisk service kan du kontakt forhandleren eller teknisk støtte hos ASUS.

Polski

Rozwiązywanie problemów

Jeśli komputer nie wykrywa zewnętrznego napędu optycznego, wykonaj podane poniżej czynności:

1. Wyłącz komputer.
2. Sprawdź, czy jest prawidłowo podłączony kabel USB Y. Szczegółowe informacje znajdują się w czynności 2 Podłączanie napędu optycznego do komputera.
3. Włącz komputer.

UWAGA: W celu uzyskania dalszych informacji technicznych, skontaktuj się ze sprzedawcą lub z pomocą techniczną ASUS.

Português

Resolução de problemas

Se o seu computador não detectar a unidade óptica, siga os passos indicados abaixo:

1. Desligue o computador.
2. Verifique se o cabo USB Y está correctamente ligado. Consulte o Passo 2 Ligue a unidade óptica ao computador para obter mais detalhes.
3. Ligue o computador.

NOTA: Para serviço mais técnico, contacte o seu vendedor ou o Suporte técnico ASUS.

Română

Remediarea defecțiunilor

Dacă computerul dvs nu poate detecta drive-ul optic extern, urmați pașii de mai jos:

1. Închideți computerul.
2. Verificați dacă este corect conectat cablul USB Y. Vezi Pasul 2 Conectarea drive-ului optic la computer pentru detalii.
3. Porniți computerul.

NOTA: Pentru detalii service mai tehnice, contactați vânzătorul sau Asistența Tehnică ASUS.

Slovensky

Riešenie problémov

Pokiaľ váš počítač nedokáže zistiť externú optickú mechaniku, postupujte podľa dolu uvedených krokov:

1. Vypnite počítač.
2. Skontrolujte správnosť pripojenia USB Y kábla. Podrobnosti nájdete v kroku 2 Pripojenie optickej mechaniky k počítaču.
3. Zapnite počítač.

POZNÁMKA: Ďalšiu technickú pomoc získate u predajcu alebo technickej podpory spoločnosti ASUS.

Slovenščina

Iskanje in odstranjevanje motenj

Če vaš računalnik ne more zaznati zunanje optičnega gonilnika, sledite naslednjemu postopku:

1. Izključite vaš računalnik.
2. Preverite, da je vaš USB Y kabel pravilno priključen. Glej korak 2 Povežite optični gonilnik z računalnikom za več podrobnosti.
3. Zaženite vaš računalnik.

OPOMBA: Za izdatnejšo tehnično podporo kontaktirajte vašega prodajalca ali ASUS tehnično podporo.

Svenska

Felsökning

Om din dator inte kan hitta den externa optiska enheten följ stegen nedan:

1. Stäng av datorn.
2. Kontrollera om USB Y-kabeln är ordentligt ansluten. Se Steg 2 Anslut den optiska enheten till din dator för detaljer.
3. Slå på datorn.

Notera: För mer teknisk service kontakta din återförsäljare eller ASUS tekniska support.

ไทย

การแก้ไขปัญหา

ถ้าคอมพิวเตอร์ตรวจจับไดรฟ์ออปติคัลไดรฟ์ภายนอกไม่ถูกต้องทำตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. ปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ
2. ตรวจสอบสายเคเบิล Y USB เชื่อมต่ออย่างเหมาะสมสำหรับรายละเอียด โปรดดูที่ 2 เชื่อมต่อไดรฟ์ออปติคัลไดรฟ์เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ
3. เปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ: สำหรับบริการด้านเทคนิคเพิ่มเติม โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า หรือฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ ASUS

Türkçe

Sorun Giderme

Bilgisayarınız harici optik sürücüyü algılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:

1. Bilgisayarınızı kapatın.
2. USB Y kablosunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Ayarntılar için Optik Sürücüyü Bilgisayarınıza Bağlayın Aşama 2'ye bakınız.
3. Bilgisayarınızı açın.

NOT: Daha fazla teknik yardım için, satıcınıza veya ASUS Teknik Destek ile temasa geçin.

Українська

Усунення несправностей

Якщо комп'ютер не здатний визначити зовнішній оптичний диск, виконайте наступні кроки:

1. Вимкніть сист. аму комп'ютера.
2. Перевірте, чи правильно підк'ючений кабель USB Y. Подробний див. у Кроці 2 Підк'юч'є оптичний диск до комп'ютера.
3. Вимкніть комп'ютер.

ПРИМІТКА: Щоб отримати більш специфічне технічне обслуговування, зверніться до розповсюдженця або технічної підтримки ASUS.

繁體中文

疑難排解

若您的電腦無法偵測到外接光碟機，請執行以下步驟：

1. 關閉您的電腦。
2. 檢查 USB Y 插線是否連接正確。詳細內容請參考步驟 2 「將光碟機連接到您的電腦」。
3. 開啟電腦。

注意：更多技術服務，請連絡您的經銷商或華碩技術支援。

简体中文

疑难排解

若您的电脑无法侦测到外接光驱，请执行以下步骤：
1. 关闭您的电脑。
2. 检查 USBY 数据线是否连接正确。详细内容请参考步骤 2「将光驱连接到您的电脑」。
3. 开启电脑。
注意：更多技术服务，请联络您的经销商或华硕技术支持。

日本語

トラブルシューティング

お使いのコンピュータで光学ドライブが検出されない場合は、次の手順で問題を解決してください。
1. コンピュータをシャットダウンします。
2. USB Yケーブルが正しく接続されていることを確認します。詳細はステップ2の「光学ドライブをコンピュータに接続する」をご参照ください。
3. コンピュータの電源をONにします。
注：問題が解決しない場合など、技術的なサポートサービスをご利用される場合は、販売店またはASUSのサポートセンターにご相談ください。

한국어

고장 수리

컴퓨터가 외장 광드라이브를 인식하지 못할 경우, 아래 단계를 따라 하십시오.
1. 컴퓨터를 종료합니다.
2. USB Y 케이블이 정확히 연결되었는지 확인하고, *스텝 2. 컴퓨터에 광드라이버를 연결합니다: 를 참고하십시오.
3. 컴퓨터를 켜십시오.
주의: 추가 기술 지원은 판매점 또는 ASUS 기술 지원으로 문의하십시오.

Қазақ

Ақаулықтарды жою
Компьютер сыртқы оптикалық жетекті анықтай алмаса, төмендегі қадамдарды орындаңыз.
1. Компьютерді өшіріңіз.
2. USB Y кабелі дұрыс жалғанып тексеріңіз. Мәлімет алу үшін «Оптикалық жетекті компьютерге қосу» атты 2-қадамды қараңыз.
3. Компьютерді қосыңыз.
ЕСКЕРТПЕ: Қосымша техникалық қызмет алу үшін сатушыға немесе ASUS компаниясының техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.

Tiếng Việt

Khắc phục sự cố
Nếu máy tính không thể nhận dạng ổ đĩa quang ngoại vi, hãy thực hiện các bước dưới đây:
1. Tắt máy tính.
2. Kiểm tra xem cáp USB Y đã được kết nối đúng cách hay chưa. Xem Bước 2 Kết nối ổ đĩa quang với máy tính để biết thêm chi tiết.
3. Bật máy tính.
LƯU Ý: Để được hỗ trợ thêm về dịch vụ kỹ thuật, hãy liên hệ với cửa hàng bán sản phẩm hoặc Bộ phận hỗ trợ kỹ thuật của ASUS.

عربي

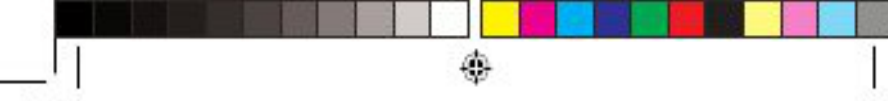
رفع عيب

اگر کامپیوترتون نمیتونه درایو نوری خارجی رو تشخیص بده، مراحل زیر رو انجام بده:
1. کامپیوتر خود را خاموش کنید.
2. کابل USB Y همون که تا به درستی وصل شده باشه، براش چک کنید ببینید به درسته ؟ Connect the optical drive to your computer این رو ببینید.
تورون را به کامپیوتر خود وصل کنید (مرحله 2).
3. کامپیوتر خود را روشن کنید.
توجه: برای دریافت اطلاعات بیشتر، با فروشگاه خود یا پشتیبانی ASUS تماس بگیرید.

فارسی

تشخیص اشکال و اصلاحها

اگر نمیتوانید کامپیوتر تشخیص دهد که اشکال درایو نوری خارجی به درستی وصل شده است، لطفاً مراحل زیر را دنبال کنید:
1. کامپیوتر خود را خاموش کنید.
2. کابل USB Y همون که تا به درستی وصل شده باشه، براش چک کنید ببینید به درسته ؟ Connect the optical drive to your computer (مرحله 2).
اشکال درایو نوری و کامپیوتر را به درستی وصل کنید (مرحله 2).
3. کامپیوتر خود را روشن کنید.
توجه: برای دریافت اطلاعات بیشتر، با فروشگاه خود یا پشتیبانی ASUS تماس بگیرید.




System requirements for playing Blu-Ray discs (for Blu-Ray drive only)

- Operating system: Windows® XP with Service Pack 2 installed or Windows® Vista or Windows® 7
- Processor: Pentium® D 945 (3.4 GHz) or higher
- Memory: 1 GB or more is recommended
- Graphics Card: NVIDIA® GeForce 7600 GT or ATI X1600 series or above
- **Use HDCP compatible display and VGA card to get High Definition** digital output.


NOTES:

- Refer to Cyberlink website <http://www.cyberlink.com> for more details.
 - **Specifications** are subject to change without notice.
-

Takeback Services



ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for our customers to be able to responsibly recycle our products, batteries and other components as well as the packaging materials. Please go to <http://csr.asus.com/english/Takeback.htm> for detail recycling information in different region.



Australia statement notice

From 1 January 2012 updated warranties apply to all ASUS products, consistent with the Australian Consumer Law. For the latest product warranty details please visit <http://support.asus.com>. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If you require assistance please call ASUS Customer Service 1300 2787 88 or visit us at <http://support.asus.com>.

